

Philippines
ISSP 2019 – Social Inequality V
Questionnaire
(Maranao)

NAME OF RESPONDENT: _____

NUMBER/STREET/LOCATION: _____

BARANGAY _____ CITY/MUN _____ PROVINCE _____ REGION _____

SOCIO – DEMOGRAPHIC DATA OF THE HOUSEHOLD

SECTION TIME 4 (HHMM)

A. CLASS, HOME AND LOT OWNERSHIP, AND HOUSEHOLD FACILITIES/AMENITIES

<div><div>H01 / H02. <u>LOCALE:</u></div><div>Urban 1 1 Rural 2 2</div><div>H03. <u>AREA:</u></div><div>NCR 1 BALANCE LUZON 2 VISAYAS 3 MINDANAO 4</div><div>H04. <u>REGION</u></div><div>REGION I (Ilocos Region)..... 1 REGION II (Cagayan Valley) 2 REGION III (Central Luzon)..... 3 REGION IV-A (CALABARZON)..... 4 REGION IV-B (MIMAROPA)..... 5 REGION V (Bicol Region)..... 6 REGION VI (Western Visayas)..... 7 REGION VII (Central Visayas)..... 8 REGION VIII (Eastern Visayas)..... 9 REGION IX (Zamboanga Peninsula)..... 10 REGION X (Northern Mindanao)..... 11 REGION XI (Davao Region) 12 REGION XII (Soccsksargen) 13 NATIONAL CAPITAL REGION (NCR)..... 14 CORDILLERA ADMINISTRATIVE REGION (CAR)..... 15 AUTONOMOUS REGION IN MUSLIM MINDANAO (ARMM) 16 REGION XIII (CARAGA)..... 17</div><div><div>H05. <u>CLASS OF DWELLING</u></div><div>AB 1 C 2 D D1 (owns lot) 3 D2 (not own lot) 4 E 5</div></div></div>	<div><div>H08 HOUSEHOLD FACILITIES/AMENITIES</div><div><u>RUNNING WATER</u> With motorized pump 11 Without motorized pump 12</div><div><u>TOILET</u> (shared)..... 20</div><div><u>TOILET (OWN)</u> Flush toilet 31 “De buhos” 32 Others (Specify) 33</div><div><u>ELECTRICITY</u> Billed (Last month’s bill) ₱ 41 Not Billed ₱ 42</div><div><u>TELEPHONE</u> Landline, specify: 51 Cellular, specify: 52 Postpaid..... 53 Prepaid 54</div><div><u>RADIO</u> Battery operated 60 Electricity operated 61</div><div><u>TELEVISION</u> Black and White TV 70 Colored TV with CRT screen..... 71 Colored TV with LCD/LED/OLED screen 72</div><div><u>PERSONAL COMPUTER</u> With Internet 75 Without Internet 76</div><div><u>AIRCON</u> <u>Window Type</u> Non-Inverter 77 Inverter 78 <u>Split Type</u> Non-Inverter 79 Inverter 80</div><div>ELECTRIC FAN..... 81</div><div>ELECTRIC STOVE..... 82</div><div>FLAT IRON..... 83</div><div>MICROWAVE 84</div><div>OVEN TOASTER..... 85</div><div><u>REFRIGERATOR</u> Manual Defrost 86 Frost-free..... 87</div><div>RICE COOKER 88</div><div><u>WASHING MACHINE</u> Manual..... 89 Automatic 90</div><div>WATER DISPENSER..... 91</div></div>
---	--

B. HOUSEHOLD COMPOSITION AND STRUCTURE

FOR CODER ONLY:
REFER TO CENSUS OF HOUSEHOLD MEMBERS

<div>H09 HOUSEHOLD COMPOSITION AND STRUCTURE</div> <div>NO FAMILY</div> <div>ONE PERSON</div> <div>Single person (male) 11</div> <div>Single person (female) 12</div> <div>TWO OR MORE PERSONS</div> <div>(independent members) 13</div> <div>ONE FAMILY, NO OTHERS (NUCLEAR)</div> <div>Couple, no children 21</div> <div>Couple, with 1-2 children 22</div> <div>Couple, with 3 or more children 23</div> <div>Lone parent, male, with children 24</div> <div>Lone parent, female, with children 25</div> <div>ONE FAMILY, + OTHERS (NON-NUCLEAR)</div> <div>Couple, no children + 31</div> <div>Couple, with 1-2 children + 32</div> <div>Couple, with 3 or more children + 33</div> <div>Lone parent, male, with children + 34</div> <div>Lone parent, female, with children + 35</div> <div>TWO OR MORE FAMILIES</div> <div>TWO OR MORE FAMILIES 40</div>	<div>H10 HOUSEHOLD COMPOSITION</div> <div>(Minors defined as less than 18 years old)</div> <div>Single 01</div> <div>One adult/one minor 02</div> <div>One adult/two minors 03</div> <div>One adult/three or more minors 04</div> <div>Two adults 05</div> <div>Two adult/one minor 06</div> <div>Two adult/two minors 07</div> <div>Two adult/three or more minors 08</div> <div>Three adults 09</div> <div>Three adults with minors 10</div> <div>Four adults 11</div> <div>Four adults with minors 12</div> <div>Others (specify # of adults & minors)</div> <div>_____ ()</div> <div>H11 ACTUAL COUNT: _____</div> <div>H12 ACTUAL COUNT UNDER 18: _____</div>
--	---

SOCIO – DEMOGRAPHIC DATA OF THE PROBABILITY RESPONDENT

A. SEX, AGE AND EDUCATION OF RESPONDENT

<div><div>R01</div><div>SEX OF RESPONDENT:</div><div>BVQ 01. SEX</div><div>Ba suka na? Kayo po ba ay...? Male1 Female2</div></div>	<div><div>R03</div><div>AGE OF RESPONDENT</div><div>BVQ 02_1. AGE</div><div>Pera i idad ka ko myawri nga a milad? Ano po ang inyong edad noong huli ninyong birthday?</div><div>AGE (at the time of the interview) _____</div></div>
<div><div>R02</div><div>YEAR OF BIRTH OF RESPONDENT</div><div>BVQ 02. BIRTH</div><div>Pira ka ragon inako miyawri nga a birthday? Anong taon po kayo ipinanganak?</div><div>YEAR OF BIRTH (use 4 digits for the year)</div><div><div></div><div></div><div></div><div></div></div></div>	<div><div>R04</div><div>AGE GROUP OF RESPONDENT (CODE ONLY, DO NOT ASK)</div><div>18-1901 45-4907 20-2402 50-5408 25-2903 55-5909 30-3404 60-7010 35-3905 71-7511 40-4406 76 & OVER12</div></div>
<div><div>R05</div><div>EDUCATION I: YEARS OF FULL-TIME SCHOOLING</div><div>BVQ 03. EDUCYRS</div><div>Pira a ragon a kyapaklas ka? Ped angkawn saya so kyaklas ka ko elementary, secondary, unibersidad ago so myapasad ka vocational a ini-training kawn, kenaba ped so mga ragon a kyakaoyan ka. O di ka pen di klas imanto n aped angkawn so ragon a myapasad ka den. Mga ilang taon po ng pag-aaral o edukasyon ang inyong ginugol? Pakisama po rito ang pagpasok sa primarya, sekundarya, unibersidad at full-time na bokasyonal na pagsasanay, pero hindi po kasama ang mga taon na inulit ninyo. Kung kayo ay kasalukuyang nag-aaral pa, pakibilang ang mga taon na nakumpleto na ninyo. DA MAKAPAGISKWELA (Walang pormal na edukasyon)00 MYAKAGENEK DEN KLAS O MYAPASAD DEN KLAS (Hindi na nag-aaral o tapos na sa pag-aaral)01 <div>NO. OF YEARS</div><div>Elementary High School Vocational College Post College TOTAL (Years)</div> DII PEN KLAS SA ELEMENTARYA O HIGH SCHOOL (Nag-aaral pa sa elementarya o high school)95 <div>NO. OF YEARS</div><div>Elementary High School TOTAL (Years)</div> DII PEN KLAS SA KOLEHIYO/UNIBERSIDAD/BOKASYONAL A DII TRAINING (Nag-aaral pa sa Kolehiyo/Unibersidad/Bokasyonal na pagsasanay)96 <div>NO. OF YEARS</div><div>Elementary High School Vocational College Post College TOTAL (Years)</div> DI KATAWAN (Hindi alam)98 DA SUMBAG (Walang sagot)99</div></div>	<div><div>R06</div><div>EDUCATION II: HIGHEST COMPLETED DEGREE OF EDUCATION</div><div>BVQ 04. PH_DEGR</div><div>Antona-a i maporo a riyootan reka ko ka kapaganad? (SHOW CARD) Ano po ang pinaka-mataas na antas ang natapos ninyo sa inyong pag-aaral? (SHOW CARD) Di matutundo a kiyaklasan (Walang pormal na edukasyon) 01 Da makapasad sa Elementary (Nakapag-elementarya) 02 GRADE LEVEL: _____ Miyapasad sa Elementary (Tapos ng elementarya)..... 03 Da makapasad sa high school (Nakapag-high school) 04 YEAR LEVEL: _____ Miyapasad sa high school (Tapos ng high school) 05 Da makapasad vocational (Nakapag-vocational) 06 COURSE/TRAINING: _____ YEAR/LEVEL: _____ Miyapasad vocational (Tapos ng vocational) 07 COURSE/TRAINING: _____ Da makapasad sa Kolehiyo (Nakapag-kolehiyo) 08 DEGREE/COURSE: _____ YEAR/LEVEL: _____ Miyapasad sa Kolehiyo (Tapos ng kolehiyo) 09 DEGREE/COURSE: _____ Mas maporo pen sa Kolehiyo (Mas mataas pa sa kolehiyo).... 10 DEGREE/COURSE: _____</div></div> <div>SIGNATURE OF PR</div>

B. MARITAL STATUS

R07	MARITAL STATUS
	Anda kano saya? (SHOW CARD)
	Alin po kayo dito? (SHOW CARD)
	DA KAROMA ODI NADAINEMPEDA IYAN (Walang asawa o kinakasama)
	DADEN MAKAPANGAROMA
	(Hindi nag-asawa kailanman).....11
	MIYABALO (Balo).....12
	BITOWANEN/KIYAMBELAGAN (Hiwalay/Diborsyado)13
	ADEN I KAROMA (May asawa)
	PAGANAY A KAROMA (Unang asawa)21
	ANDANG A BALO (Dating balo).....22
	ANDANG AKIYAMBELAGAN/KIYAMBELAG
	(Dating hiwalay/diborsyado)23
	ADEN NADAINEMPEDA (May kinakasama)
	PAGANAY A NADAINEMPEDA (Unang kinakasama)..... 31
	ANDANG A BALO (Dating balo)..... 32
	ANDANG AKIYAMBELAGAN/KIYAMBELAG
	(Dating hiwalay/diborsyado) 33

C. RELIGION

R08	COUNTRY-SPECIFIC: RELIGIOUS AFFILIATION
BVQ 22.	Ba suka na mimbro ko isa agama/relihiyon, o oway, antonaa aya a relihiyon?
PH_RELIG	Kayo po ba ay miyembro ng isang relihiyon at, kung oo, anong relihiyon ito?
	WALANG RELIHIYON (Walang relihiyon)0
	ROMAN CATHOLIC.....10
	PROTESTANT20
	ORTHODOX.....30
	OTHER CHRISTIAN:
	IGLESIA NI CRISTO41
	AGLIPAYAN42
	SPECIFY: _____ ()
	JEWISH.....50
	ISLAM/ISLAMIC60
	BUDDHIST70
	HINDU80
	OTHER ASIAN RELIGIONS90
	OTHERS, SPECIFY: _____ ()
	OTHER RELIGIONS, SPECIFY _____90
	DA MABAYA SOMUMBAG (Tumangging sumagot)997
	DA SUMBAG (Walang sagot)999
R09	ATTENDANCE OF RELIGIOUS SERVICES
BVQ 23.	Makaliyo-liyo ko mga espesyal a papakaradiyan odi na okasyon, lagid o kawing, kalubung, odi na salakaw po, andataman so paratiya ka odi na so
ATTEND	dinga di kapanambayang? (SHOW CARD)
	Maliban sa mga espesyal na okasyon, katulad ng kasal, libing, at iba pa, gaano po kayo kadalas magsimba o sumamba? (SHOW CARD)
	MAKAPIRA SA ISA KA PITO GAWII ODI NA PERMI (Ilang beses sa isang linggo o mas madalas).....01
	SALAK SA SA PITO GAWII (Minsan sa isang linggo)02
	2-3 SA SAWLAN (2-3 beses sa isang buwan)03
	SALAK SA SAWLAN (Minsan sa isang buwan).....04
	PERA UMAN SA SARAGUN (Ilang beses sa isang taon)05
	SALAK SA SARAGUN (Minsan sa isang taon)06
	TANTO A SALAK (Mas bihira pa)07
	DIDUN TAMANSATAMAN (Hindi kailanman)08
	DA MABAYA SOMUMBAG (Tumangging sumagot)97
	DI KATAWAN (Hindi alam).....98
	DA SUMBAG (Walang sagot)99

D. ETHNICITY AND LANGUAGE

R10ETHNIC GROUP AFFILIATION

BVQ 27.
PH_ETHN1
PH_ETHN2

Khapyaani nga tharo o amda sa giya makatotono-tonog a manga grupo e makaapud kawn mismo? (SHOW CARD) (ALLOW UP TO TWO RESPONSES)

Pakitukoy po kung alin sa mga sumusunod na mga grupo ang kinabibilangan ninyo mismo ? (SHOW CARD) (ALLOW UP TO TWO RESPONSES)

WALA (None)00
BICOL01
IFUGAO.....02
IGOROT03
ILOCANO04
ILONGGO.....05
CEBUANO.....06
CHINESE07
JAPANESE.....08
MAGUINDANAO09
MARANAO10
SPANISH.....11
TAGALOG12
TAUSUG13
YAKAN14
MASBATEÑO.....15
WARAY16
SORSOGANON17
OTHERS, SPECIFY()

DA MABAYA SOMUMBAG (Tumangging sumagot) 97
DI KATAWAN (Hindi alam) 98
DA SUMBAG (Walang sagot) 99

R11LANGUAGE USED IN THE HOME

Antona-a i mauna a pagosaren niyo a basa sa soled a walay?
Ano po ang pangunahing lengwahe na ginagamit ninyo dito sa inyong bahay?

FILIPINO 1
ILUKO2
HILIGAYNON3
CEBUANO4
BICOL5
WARAY6
MARANAO7
TAUSUG8
CHAVACANO9
MASBATEÑO.....10
SORSOGANON11
MAGUINDANAON12
OTHERS, SPECIFY()
NONE96

E. INCOME

R12MONTHLY PERSONAL INCOME

BVQ 32.
PH_RINC

Amay ka iplubat ron so buwis ago pud pun a bayadan odi na deductions, pira e kalilid a SARILI nga a sokatan ko sold o sawlan? (In Pesos)

Bago ibawas ang buwis at iba pang bayarin o deductions, magkano po kadalasan ang INYONG pansariling kita sa loob ng isang buwan? (In Pesos)

PESOS

NO INCOME000000
DA MABAYA SOMUMBAG (Tumangging sumagot)...999997
DI KATAWAN (Hindi alam).....999998
DA SUMBAG (Walang sagot)999999

R13MONTHLY HOUSEHOLD INCOME

BVQ 33.
PH_INC

Amay ka iplubat ron so buwis ago pud pun a bayadan odi na deductions, pira e kalilid a sokatan PAMILYA NIYO ko sold o sawlan? (In Pesos)

Bago ibawas ang buwis at iba pang bayarin o deductions, magkano po kadalasan ang kabuuang kita ng INYONG SAMBAHAYAN sa loob ng isang buwan? (In Pesos)

PESOS

NO INCOME000000
DA MABAYA SOMUMBAG (Tumangging sumagot)...999997
DI KATAWAN (Hindi alam).....999998
DA SUMBAG (Walang sagot)999999

F. WORK STATUS OF RESPONDENT

SO PHAKATHONOG A MANGA PAKAISA NA MIPANTAG KO MABUBUTAD KA SII SA GALBUK. AYAMI PHAGMIN A GALBUK NA SO KANGGALBUK AN MAKASOKAT, APYA GIYAE NA KAPAKAEEMPLOYADO, SELF-EMPLOYED ODI NA DIMAMANGBAL PARA SA NEGOSYO O SARILI A PAMILYA, A BAPIYA BO ISAKA ORAS KO ISA KA PITO GAWIE O SUKA NA DI PASIN PUNGGALBUK PARA KO BAYAD KA SUKA NA **KAPAPANTAGAN** A ADUN A SAKIT/NAKA MATERNITY LEAVE/DIMBAKASYON/AKASSTTIKE, AGO PUD PUN, KHAPYAANI NGA THATO O ANTONAAY NORMALA SITWASYON KA SA GALBUK.

ANG MGA SUSUNOD NA MGA TANONG AY TUNGKOL SA INYONG SITWASYON SA PAGTATRABAHO. ANG IBIG SABIHIN PO NAMIN SA PAGTATRABAHO AY PAGGAWA NG TRABAHO UPANG KUMITA, MAGING ITO AY BILANG EMPLEYADO, SELF-EMPLOYED O GUMAGAWA PARA SA NEGOSYO NG SARILING PAMILYA, NANG KAHIT ISANG ORAS SA ISANG LINGGO. KUNG KAYO AY PANSAMANTALANG HINDI NAGTA-TRABAHO PARA SA BAYAD DAHIL KAYO AY **PANSAMANTALANG** MAYSAKIT/NAKA-MATERNITY O PATERNITY LEAVE/BAKASYON/O NAKA-STRIKE, AT IBA PA, PAKITUKOY NINYO ANG INYONG NORMAL NA SITWASYON SA PAGTA-TRABAHO.

R14WORK SITUATION OF RESPONDENT

BVQ 05.WORK

Ba suka na aduna galbuk iyan sa kapapantagan, da galbuk imanto ogayd na adun gowani, odi na dapun makanggalkbuk apya makaisa? Kayo po ba ay may trabaho sa kasalukuyan, walang trabaho ngayon pero mayroon dati, o hindi pa nagtrabaho kahit minsan?

DINGGALBUK SA KAPAPANTAGAN (Nagtatrabaho sa kasalukuyan) 1

→ GO TO R16

DA GALBUK IMANTO OGAYD NA ADUN GOWANI (Walang trabaho sa kasalukuyan, may trabaho dati) 2

→ CONTINUE

DAPUN MAKANGGALBUK APYA MAKAISA (Hindi kailanman nagkatrabaho) 3

→ GO TO R26

DA SUMBAG (Walang sagot) 9

→ CONTINUE

R15WHETHER LOOKING FOR A JOB OR NOT

R16

IF NO JOB (CODE 2 IN R14): Ba suka na dimbanog sa galbuk odi na dimamlano a madun sa negosyo, odi na di? IF NO JOB (CODE 2 IN R14): Kayo po ba ay naghahanap ng trabaho o nagbabalak magtayo ng negosyo, o hindi?

OWAY (Oo) 1

→ GO TO R17

NABA (Hindi) 2

→ GO TO R17

R16HOURS WORKED WEEKLY

BVQ 06.WRKHRS

Pera ka oras ka a dinggalebek ko maka pito a gawi-l, ped so overtime? O dii ka galebek ko labi ko isa a employer o maporo ka , o mlagid kano a dii galebek ko employer o maporo iyo go self-employed.Itongang ka so oras a dii nyoron kinggalebekek. O imanto na da kano makanggalebek para ko bayd sabap ko masasakit/maternity o paternity leave ka sabap ko maoogat ka/bakasyon/ naka strike go antonaa pen, aloyang ka saya so masososwa o galebek ka imanto. Mga ilang oras po kayo kadalasang nagtatrabaho sa loob ng isang linggo, kasama na ang overtime? Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakibilang ang kabuuang bilang ng oras ninyo sa pagta-trabaho. Kung kayo ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil kayo ay **pansamantalang** maysakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/o naka-strike, at iba pa, pakitukoy ang inyong normal na sitwasyon sa pagta-trabaho.

TOTAL NUMBER OF HOURS WORKED WEEKLY, INCLUDING OVERTIME:

96 HOURS OR MORE 96

DI KATAWAN (Hindi alam) 98

DA SUMBAG (Walang sagot) 99

F. WORK STATUS OF RESPONDENTS (cont'd)

GIYA MGA PHAMAKATONOG A PAKAISA NA PARA MAKAKOWA PUN SA DETALYE MIPANTAG SII KO SITWASYON O DINGA DIKANG-GALUBUK. O SUKA NA DIKA DING-GALUBUK SA SOBRA PUN SA ISA EMPLOYER ODI NA AMO, ODI NA O SUKA NA LAGID A DING-GALUBUK SA EMPLOYER ODI NA AMO AGO SELF-EMPLOYED, ALOYA NGA SO PAGANAY A GALUBUK KA. O SUKA NA RETIRADO DUN, ODI NA KAPAPANTAGAN A DING-GALUBUK, NA ALOYA NGA SO MIYA-IPOS PAGANAY A GALUBUK KA.

ANG MGA SUSUNOD PANG MGA TANONG AY PARA MAKAKUHA PA NG DETALYE TUNGKOL SA INYONG SITWASYON SA PAGTA-TRABAHO. KUNG KAYO AY NAGTA-TRABAHO SA HIGIT SA ISANG EMPLOYER O AMO, O KUNG KAYO AY PAREHONG NAGTA-TRABAHO SA EMPLOYER O AMO AT SELF-EMPLOYED, PAKITUKOY PO ANG INYONG PANGUNAHING TRABAHO. KUNG KAYO AY RETIRADO O RETIRED NA, O HINDI NA KASALUKUYANG NAGTA-TRABAHO, PAKITUKOY PO ANG INYONG PINAKAHULING PANGUNAHING TRABAHO.

R17 EMPLOYMENT RELATIONSHIP (PR)

BVQ 07. EMPREL Ba suka na kapapantagan/dati a empleyado, self employed, odi na ding-galubuk sa negosyo a ruk o pamilya niyo?

O suka na lagid a ding-galubuk sa employer, self employed, na aloya nga so paganay a galubuk ka. O ska na retirado dun, odi na kapapantagan a ding-galubuk, aloya nga so miya-ipos a galubuk ka.

Kayo po ba sa kasalukuyan/dati ay isang empleyado, self-employed, o nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya?

Kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy po ang inyong pangunahing trabaho. Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

EMPLEYADO (Empleyado)	1
SELF-EMPLOYED, DA GOMAGALUBUK RON/EMPLEYADO (Self-employed, walang trabahador/empleyado).....	2
SELF-EMPLOYED, ADUN <u>1-9 A GOMAGALUBUK RON/EMPLEYADO</u> (Self-employed, may 1-9 na trabahador/empleyado).....	3
SELF-EMPLOYED, ADUN <u>10 ODI NA SOBRA PUN A GOMAGALUBUK RON</u> (Self-employed, may 10 o higit pa na trabahador/empleyado)	4
DING-GALUBUK SA NEGOSYO A RUK O PAMILYA (Nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya)	5

R18 SUPERVISE OTHER EMPLOYEES (PR)

BVQ 08. WRKSUP Ba ska na dimag supervise sa salakaw a empleyado?

O ska na ding-galubuk sa sobra pn sa isa employer odi na amo, odi na o ska na labgid a ding-galubuk sa employer ago self employed, aloya nga so paganay a galubuk ka.

O ska na retirado dun, odi na kapapantagan a ding-galubuk, aloya nga so miya-ipos a galubuk ka.

Kayo po ba ay nagsu-supervise/nag-supervise ng ibang mga empleyado?

Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong pangunahing trabaho. Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

OWAY (Oo)	1	➔	CONTINUE
NABA (Hindi)	2	➔	GO TO R20

DA SUMBAG (Walang sagot)	9	➔	CONTINUE
--------------------------------	---	---	----------

R19 NUMBER OF OTHER EMPLOYEES SUPERVISED (PR)

BVQ 09. NSUP Pira e mga empleyado a dinga di pag supervise an?

O ska na ding-galubuk sa sobra pn sa isa employer odi na amo, odi na o ska na labgid a ding-galubuk sa employer ago self employed, aloya nga so paganay a galubuk ka.

O ska na retirado dun, odi na kapapantagan a ding-galubuk, aloya nga so miya-ipos a galubuk ka.

Ilan pong mga empleyado ang inyong sinu-supervise/sinupervise?

Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong pangunahing trabaho. Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

VERBATIM: _____ EMPLOYEES

9995 NA EMPLYADO O HIGIT PA (9995 employees or more)	9995
DA SUMBAG (Walang sagot)	9999

F. WORK STATUS OF RESPONDENTS (cont'd)

R20	TYPE OF ORGANISATION, FOR-PROFIT/NON-PROFIT (PR)
BVQ 10. TYPORG1	<p>Ba ska na ding-galubuk/yakang-galubuk sa for –profit organizarion odi na sa non-profit organization?</p> <p>O ska na ding-galubuk sa sobra pn sa isa employer odi na amo, odi na o ska na labgid a ding-galubuk sa employer ago self employed, aloya nga so <u>paganay a galubuk</u> ka.</p> <p>O ska na retirado dun, odi na kapapantagan a ding-galubuk, <u>aloya nga so miya-ipos a galubuk</u> ka.</p> <p>Kayo po ba ay nagtatrabaho/nagtrabaho sa isang for-profit organization o sa isang non-profit organization?</p> <p>Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong <u>pangunahing trabaho</u>. Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong <u>pinakahuling pangunahing trabaho</u>.</p> <div><div>SA ISANG FOR-PROFIT ORGANIZATION (Sa isang for-profit organization) 1</div><div>SA ISANG NON-PROFIT ORGANIZATION (Sa isang non-profit organization) 2</div></div> <div><div>DI KATAWAN (Hindi alam) 8</div><div>DA SUMBAG (Walang sagot) 9</div></div>
R21	TYPE OF ORGANISATION, PUBLIC/PRIVATE (PR)
BVQ 11. TYPORG2	<p>Ba suka na ding-galubuk/yakang-galubuk sa gobyerno odi na sa kumpanya a ruk a gobyerno odi na praybet a kumpanya?</p> <p>O ska na ding-galubuk sa sobra pn sa isa employer odi na amo, odi na o ska na labgid a ding-galubuk sa employer ago self employed, aloya nga so <u>paganay a galubuk</u> ka.</p> <p>O ska na retirado dun, odi na kapapantagan a ding-galubuk, <u>aloya nga so miya-ipos a galubuk</u> ka.</p> <p>Kayo po ba ay nagtatrabaho/nagtrabaho sa gobyerno o sa kumpanyang pag-aari ng gobyerno o sa pribadong kumpanya?</p> <p>Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong <u>pangunahing trabaho</u>. Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong <u>pinakahuling pangunahing trabaho</u>.</p> <div><div>SA GOBYERNO ODI NA SA KUMpanyA A RUK A GOBYERNO (Sa gobyerno o sa kumpanyang pag-aari ng gobyerno) 1</div><div>PRAYBET A KUMpanyA (Sa pribadong kumpanya) 2</div></div> <div><div>DI KATAWAN (Hindi alam) 8</div><div>DA SUMBAG (Walang sagot) 9</div></div>
R22	TYPE OF EMPLOYMENT
	<p>So galubuk ka na sa ... (SHOWCARD)?</p> <p>Ang trabaho po ba ninyo ay sa ... (SHOWCARD)?</p> <div><div><div><u>KOMPANIYA A PRAYBIT (Pribadong Kumpanya)</u></div><div>REHISTRADO (Registered: Formal) 11</div><div>HINDI REHISTRADO (Not registered: Informal)..... 12</div></div><div><div><u>GALUBUK A GINAWA (Pansariling Empleyo)</u></div><div>REHISTRADO (Registered: Formal) 21</div><div>HINDI REHISTRADO (Not registered: Informal) 22</div></div><div><div><u>GOBYIRNO (Gobyerno)</u></div><div>..... 30</div></div><div><div><u>DING GALEBEK SA PAMILYA NA DAA BAYAD</u></div><div>(Nagtatrabaho sa pamilya na walang bayad) 40</div></div></div>

F. WORK STATUS OF RESPONDENTS (cont'd)

R23
BVQ 12_1.
ISCO08_1

OCCUPATION ISCO 2008 (PR))

Antonaa e kapapantagan a galubuk iyo/ miya-ipos a galubuk iyo – odi na antonaa posisyon odi na designasyon ka sii ko paganay a galubuk/ ka sii ko paganay a galybuk ka sa miy-ipos?

O ska na ding-galubuk sa sobra pn sa isa employer odi na amo, odi na o ska na labgid a ding-galubuk sa employer ago self employed, aloya nga so paganay a galubuk ka.

O ska na retirado dun, odi na kapapantagan a ding-galubuk, aloya nga so miya-ipos a galubuk ka.

Ano po ang inyong kasalukuyang trabaho/ dating trabaho – o ano po ang posisyon o designasyon ninyo sa inyong pangunahing trabaho/ sa inyong pangunahing trabaho dati?

Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong pangunahing trabaho. Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

VERBATIM: _____

DI KATAWAN, DI MAPTHARO PIPIYA (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi).....

9998

DA SUMBAG (Walang sagot)

9999

R24
BVQ 12_2.
ISCO08_2

Sii ko paganay a galubuk ka sii ko kapapantagan/miya-ipos, mga antonaa e mga kalalayaman a galubuk ka pirmin e psowaan kawn?

O ska na ding-galubuk sa sobra pn sa isa employer odi na amo, odi na o ska na labgid a ding-galubuk sa employer ago self employed, aloya nga so paganay a galubuk ka.

O ska na retirado dun, odi na kapapantagan a ding-galubuk, aloya nga so miya-ipos a galubuk ka.

Sa inyo pong pangunahing trabaho sa kasalukuyan/dati, anu-ano pong mga gawain ang inyong kadalasang ginagawa?

Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong pangunahing trabaho. Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

VERBATIM: _____

DI KATAWAN, DI MAPTHARO PIPIYA (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi).....

9998

DA SUMBAG (Walang sagot)

9999

R25
BVQ 12_3.
ISCO08_3

Antonaa e paganay a psowaan ka ko kumpanya odi na organisasyon a dinga ding-galubukan – odi na antonaa e klase a produksyon a psowaan sii ko dinga ding-galubukan?

O ska na ding-galubuk sa sobra pn sa isa employer odi na amo, odi na o ska na labgid a ding-galubuk sa employer ago self employed, aloya nga so paganay a galubuk ka.

O ska na retirado dun, odi na kapapantagan a ding-galubuk, aloya nga so miya-ipos a galubuk ka.

Ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na inyong pinagta-trabahuhan/ pinag-trabahuhan – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng trabaho?

Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong pangunahing trabaho. Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, na pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

VERBATIM: _____

DI KATAWAN, DI MAPTHARO PIPIYA (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi).....

9998

DA SUMBAG (Walang sagot)

9999

F. WORK STATUS OF RESPONDENTS (Cont'd)

ASK ALL

R26	MAIN STATUS
BVQ 13.	Anda sa giya mga tomonog e kapapantagan a masosowa iyo? (SHOW CARD)
MAINSTAT	O ska na kapapantagan a naba ding-galubuk para sa bayad sabap ko ska na kapapantagan a aduna sakit iyan/naka maternity leave/dimbakasyon odi na naka strike, ago pud pun san, aloya nga so normal a mambubutad ka sii ko dinga dikang-galubuk. Alin po sa mga sumusunod ang pinaka-naglalarawan ng inyong kasalukuyang kalagayan? (SHOW CARD) Kung kayo ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil kayo ay pansamantalang maysakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/o naka-strike, at iba pa, mangyari po na tukuyin ninyo ang inyong normal na sitwasyon sa pagta-trabaho.
	DING-GALUBUK, BILANG EMPLEYADO, SELF-EMPLOYED ODI NA DIMBAAL PARA SA NEGOSYO O SARILI A PAMILYA (Nagtatrabaho, bilang empleyado, self-employed o gumagawa para sa negosyo ng sariling pamilya) 1
	DA GALUBUK AGO DING-GILOBA SA GALUBUK (Walang trabaho at naghahanap ng trabaho)..... 2
	DIKLAS (Nag-aaral) 3
	APPRENTICE ODI NA TRAINEE (Apprentice or trainee) 4
	PERMIN ADUN A SAKIT ODI NA LUPO (Permanenteng may sakit o baldado) 5
	RETIRADO (Retirado)..... 6
	DING-GALUBUK SA GALUBUK A WALAY, TOMATAGIKOR SA WALAY, PHAGALAGA SA MGA WATA O SALAKAW A TAO (Gumagawa ng mga gawaing bahay, nag-aalaga ng bahay, nag-aalaga ng anak o ibang tao)..... 7
	SALAKAW PUN (Iba pa)..... 9
	DA SUMBAG (Walang sagot) 99

SECTION TIME 5 (HHMM)	
-----------------------	--

G. PARTNERSHIP STATUS

ASK ALL

R27	LIVING IN STEADY PARTNERSHIP
BVQ 14. PARTLIV	<p>Ba ska na adun a karoma odi na inumpuda iyan, o OWAY, na ba ska na mababaling sa isaka walay?</p> <p>Kayo po ba ay may asawa o may kinakasama, at kung OO, kayo po ba ay naninirahan sa iisang sambahayan?</p> <p>OWAY, ADUN KAROMA AGO MABABALING KAMI SA ISAKA WALAY (Oo, mayroon akong asawa/kinakasama at naninirahan kami sa iisang sambahayan) 1 → CONTINUE</p> <p>OWAY, ADUN KAROMA OGAID NA NABA KAMI MABABALING SA ISAKA WALAY ((Oo, mayroon akong asawa/kinakasama, ngunit hindi kami naninirahan sa iisang sambahayan) 2 → CONTINUE</p> <p>DA, DA KAROMA KO ODI NA INUMPUDA (Wala, wala akong asawa/kinakasama) 3 → GO TO R36</p>
	<p>DI SUMBAG (Tumangging sumagot)..... 7 → GO TO R36</p> <p>DA SUMBAG (Walang sagot) 9 → CONTINUE</p>

H. WORK STATUS OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER

NOTE TO FI: ASK R28 TO R35 AMONG RESPONDENTS IN STEADY PARTNERSHIP (CODE 1 OR 2) OR DID NOT ANSWER (CODE 9) IN R27.

SO MGA PHAMAKATONOG NA MGA PAKAISA A MIPANTAG SA DIKANG-GALUBUK E KAROMA NGA. AYA PHAGMIN AMI SA KANG-GALUBUK NA SO GALUBUK PARA PHAKASOKAT, APIYA GIYA NA GALUBUK A EMPLEYADO, SELF EMPLOYED ODI NA DING-GALUBUK SA NEGOSYO O SARILI NIYAN A PAMILYA, APIYA ISA KA ORAS SII KO ISA KA PITO GAWII. O SKANIYAN NA KAPAPANTAGAN A NABA DING-GALUBUK PARA SA BAYAD SABAP KO SKANIYAN NA ADUN SAKIT IYAN/NAKA PARENRL LEAVE/ DIMBAKASYON ODI NA NAKASTRIKE, ODI NA SALAKAW SAN PUN, NA MAPAKAY A ALOYA NGA RKAMI SO NORMAL A MAMBUBUTAD IYAN IYAN SII KODINIYAN DIKANG-GALUBUK.

ANG MGA SUSUNOD NA MGA TANONG AY TUNGKOL SA SITWASYON SA PAGTATRABAHO NG INYONG ASAWA/KINAKASAMA. ANG IBIG SABIHIN PO NAMIN SA PAGTATRABAHO AY PAGGAWA NG TRABAHO UPANG KUMITA, MAGING ITO AY BILANG EMPLEYADO, SELF-EMPLOYED O GUMAGAWA PARA SA NEGOSYO NG SARILI NIYANG PAMILYA, NANG KAHIT ISANG ORAS SA ISANG LINGGO. KUNG SIYA AY PANSAMANTALANG HINDI NAGTA-TRABAHO PARA SA BAYAD DAHIL SIYA AY **PANSAMANTALANG** MAYSAKIT/NAKA-PARENTAL LEAVE/BAKASYON/O NAKA-STRIKE, AT IBA PA, PAKITUKOY PO ANG KANIYANG NORMAL NA SITWASYON SA PAGTA-TRABAHO.

R28	WORK SITUATION OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER
BVQ 15. SPWORK	<p>Ba si karoma nga na adun a galubuk iyan sa kapapantagan, da galubuk imanto ogaid na adundati, odi na dadun makang-galubuk kumbo dun?</p> <p>Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay may trabaho sa kasalukuyan, walang trabaho ngayon pero mayroon dati, o hindi pa nagtrabaho kahit minsan?</p> <p>DING-GALUBUK SA KAPAPANTAGAN (Nagtatrabaho sa kasalukuyan) 1 → CONTINUE</p> <p>DA GALUBUK SA KAPAPANTAGAN, ADUN A GALUBUK SA MIYA-IPOS (Walang trabaho sa kasalukuyan, may trabaho dati) 2 → GO TO R30</p> <p>DADUN MAKANG-GALUBUK KUMBO DUN (Hindi kailanman nagkatrabaho) 3 → GO TO R35</p>
	<p>DA SUMBAG (Walang sagot)..... 9 → CONTINUE</p>

R29	HOURS WORKED WEEKLY OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER
BVQ 16. SPWRKHRS	<p>Mga pira ka oras a kapipirmin a dikang-galubuk e karoma nga sii ko sold o isa ka pito gawii, pud ron so overtime?</p> <p>O skiyan na laged a ding-galubuk sa employer odi na amo odi na self employment, na bilang anga so tarotop a a bilang o oras a diniyan di kang-galubuk.</p> <p>O skiyan na kapapantagan a naba ding-galubuk para sa bayad sabap sa skiyan na kapapantagan a adun a sakit iyan/ naka-maternity leave/ dimbakasyon/ odi nan aka strike, ago pud pun san, aloya nga so normal a mambu butad o di niyan di kang-galubuk.</p> <p>Mga ilang oras po kadalasang nagtatrabaho ang inyong asawa/kinakasama sa loob ng isang linggo, kasama na ang overtime?</p> <p>Kung siya ay nagta-trabaho parehong nagta-trabaho sa employer o amo AT self-employed, pakibilang ang kabuuang bilang ng oras niya sa pagta-trabaho. Kung siya ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil siya ay pansamantalang maysakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/o naka-strike, at iba pa, pakitukoy ang kanyang normal na sitwasyon sa pagta-trabaho.</p>

TOTAL NUMBER OF HOURS WORKED WEEKLY, INCLUDING OVERTIME: _____

96 HOURS OR MORE	96
DI KATAWAN (Hindi alam)	98
DA SUMBAG (Walang sagot)	99

H. WORK STATUS OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER (Cont’d)

SO MGA PHAMAKATONOG A MGA PAKAISA NA PARA MAKAKOWA SA DETALYE MIPANTAG SA SITWASYON SII KO DIKANG-GALUBUK O KAROMA NGA. O SKANIYAN NA DING-GALUBUK SA SOBRA PUN SA ISA A EMPLOYER, ODI NA O SKANIYAN NA LAGID A DING-GALUBUK SA EMPLOYER ODI NA AMO AGO SELF EMPLOYED, BA MAPAKAY A ALOYA NGA **RKAMI E GALUBUK** IYAN. O SKANIYAN NA RETIARDO DUN, ODI NA NABA KAPAPANTAGAN A DING-GALUBUK, BA MAPAKAY A ALOYA NGA E **MIYA-IPPOS A GALUBUK IYAN**.

ANG MGA SUSUNOD PANG MGA TANONG AY PARA MAKAKUHA PA NG DETALYE TUNGKOL SA SITWASYON SA PAGTA-TRABAHO NG INYONG ASAWA/PARTNER. KUNG SIYA AY NAGTA-TRABAHO SA HIGIT SA ISANG EMPLOYER O AMO, O KUNG SIYA AY PAREHONG NAGTA-TRABAHO SA EMPLOYER O AMO AT SELF-EMPLOYED, MANGYARI PO NA PAKITUKOY ANG KANIYANG PANGUNAHING TRABAHO. KUNG SIYA AY RETIRADO O RETIRED NA, O HINDI NA KASALUKUYANG NAGTA-TRABAHO, MANGYARI PO NA PAKITUKOY ANG KANIYANG PINAKAHULING PANGUNAHING TRABAHO.

R30 **EMPLOYMENT RELATIONSHIP OF RESPONDENT’S SPOUSE OF PARTNER**

BVQ 17. Ba si karoma nga na kapapantagan/miyai-pos a empleyado, self employed, odi na ding-galubuk sa negosyo a ruk a pamilya niyo?
SPEMPREL O skiyani na lagid a ding-galubuk sa employer odi na amo ago self employed, na ba mapakay a aloya nga so **paganay** a galubuk iyan.
O skiyani na retirado odi na retired dun, odi na naba kapapantagan a ding-galubuk, ba mapakay a aloya nga so miya-ipos a paganay a galubuk iyan.

Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay kasalukuyan/dating isang empleyado, self-employed, o nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya? Kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, mangyari po na pakitukoy ang kaniyang **pangunahing** trabaho.

Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, mangyari po na pakitukoy ang kaniyang pinakahuling pangunahing trabaho.

- EMPLEYADO (Empleyado)..... 1
- SELF-EMPLOYED, DA GOMAGALUBUK RON/EMPLEYADO (Self-employed, walang trabahador/empleyado) 2
- SELF-EMPLOYED, ADUN **1-9 A GOMAGALUBUK RON/EMPLEYADO** (Self-employed, may 1-9 na trabahador/empleyado) 3
- SELF-EMPLOYED, ADUN **10 ODI NA SOBRA PUN A GOMAGALUBUK RON**
(Self-employed, may 10 o higit pa na trabahador/empleyado) 4
- DING-GALUBUK SA NEGOSYO A RUK O PAMILYA (Nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya) 5

R31 **SUPERVISE OTHER EMPLOYEES (SP)**

BVQ 18. Ba si karoma nga na dimag supervise sa salakaw a empleyado?
SPWRKSUP O skiyani na lagid a ding-galubuk sa employer odi na amo ago self employed, na ba mapakay a aloya nga so **paganay** a galubuk iyan.
O skiyani na retirado odi na retired dun, odi na naba kapapantagan a ding-galubuk, ba mapakay a aloya nga so miya-ipos a paganay a galubuk iyan.

Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay nagsu-supervise/ nag-supervise ng ibang mga empleyado?

Kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, mangyari po na pakitukoy ang kaniyang **pangunahing** trabaho.

Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, mangyari po na pakitukoy ang kaniyang pinakahuling pangunahing trabaho.

- OWAY (Oo) 1
- NABA (Hindi) 2

DA SUMBAG (Walang sagot) 9

H. WORK STATUS OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER (Cont’d)

R32
BVQ 19_1.
SPISCO08_1

OCCUPATION ISCO 2008 (SP)

Antonaa ekapapantagan a galubuk odi na miya-ipos a galubuk e karoma nga – odi na antonaa e posisyon odi na designasyon iyan sii ko **paganay** a galubuk iyan sii ko **paganay a ping-galubukan iyan?**

O skiyen na ding-galubuk sa sobra pn sa isa a employer odi na amo, odi na skaniyan na lagid a ding-galbuk sa employer odi na amo ago self employed, ba mapakay a aloya nga so **paganay a galubuk iyan.**

O skaniyan na retirado odi na retired dun, odi na kapapantagan a ding-galubuk, ba mapakay a aloya nga so **miya-ipos a paganaya a galubuk iyan.**

Ano po ang kasalukuyang trabaho/ dating trabaho ng inyong asawa/kinakasama – o ano po ang posisyon o designasyon niya sa kanyang **pangunahing** trabaho/ sa kanyang **pangunahing trabaho dati?**

Kung siya ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang kanyang **pangunahing trabaho.** Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang kanyang **pinakahuling pangunahing trabaho.**

VERBATIM: _____

DI KATAWAN, DI MAPTHARO PIPIYA (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)..... 9998

DA SUMBAG (Walang sagot) 9999

R33
BVQ 19_2.
SPISCO08_2

Sa kapapantagan odi na miya-ipos a galubuk e karoma nga, mga antonaa e galubuk ? e permin a psowaan iyan?

O skiyen na ding-galubuk sa sobra pun sa isa a employer odi na amo, odi na skaniyan na lagid a ding-galubuk sa employer odi na amo ago self employed, aloya nga e **paganay a galubuk iyan..**

O skaniyan na retirado odi na retired dun, odi na kapapantagan a ding-galubuk, ba mapakay a aloya nga so **miya-ipos a paganaya a galubuk iyan.**

Sa kasalukuyang/dating pangunahing trabaho ng inyong asawa/kinakasama, anu-ano pong mga gawain ang kanyang kadalasang ginagawa?

Kung siya ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang kanyang **pangunahing trabaho.** Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang kanyang **pinakahuling pangunahing trabaho.**

VERBATIM: _____

DI KATAWAN, DI MAPTHARO PIPIYA (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)..... 9998

DA SUMBAG (Walang sagot) 9999

R34
BVQ 19_3.
SPISCO08_3

Antonaa e paganay a psowaan o kompanya odi na organisasyon a diniyan ding-galubukan – odi na antonae klase a produksyon e ding-galubukun sii sa lugar o diniyan ding-galubukan?

O skiyen na ding-galubuk sa sobra pun sa isa a employer odi na amo, odi na skaniyan na lagid a ding-galubuk sa employer odi na amo ago self employed, aloya nga e **paganay a galubuk iyan.**

O skaniyan na retirado odi na retired dun, odi na kapapantagan a ding-galubuk, ba mapakay a aloya nga so **miya-ipos a paganaya a galubuk iyan.**

Ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na kanyang pinagta-trabahuhan/ pinag-trabahuhan – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng kanyang trabaho?

Kung siya ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang kanyang **pangunahing trabaho.** Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang kanyang **pinakahuling pangunahing trabaho.**

VERBATIM: _____

DI KATAWAN, DI MAPTHARO PIPIYA (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)..... 9998

DA SUMBAG (Walang sagot) 9999

H. WORK STATUS OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER (Cont’d)

R35
BVQ 20.
SPMAINSTAT

MAIN STATUS (SP)

Anda sa giya mga makatotonog e **phaka-aloy** sii ko kapapantagan a mambubutad e karoman nga?

O skaniyan na kapapantagan a naba ding-galubuk para sa bayad sabap sa skaniayn na **kapapantagan** a aduna sakit iyan/ Naka maternity leave/ Dimbakasyon/ Odi na naka strike/ odi na salakaw san pun, ba mapakay a aloya nga rakun so normal a mambubutad o di niyan dikang-galubuk . **(SHOW CARD)**

*Alin po sa mga sumusunod ang **pinaka-naglalarawan** ng kasalukuyang kalagayan ng inyong asawa/ kinakasama? Kung siya ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil siya ay **pansamantalang** maysakit/naka-maternity o paternity leave/ bakasyon/o naka-strike, at iba pa, mangyari po na tukuyin ninyo ang kanyang normal na sitwasyon sa pagta-trabaho. **(SHOW CARD)***

DING-GALUBUK, BILANG EMPLEYADO, SELF-EMPLOYED ODI NA DIMBAAL PARA SA NEGOSYO O SARILI A PAMILYA (Nagtatrabaho, bilang empleyado, self-employed o gumagawa para sa negosyo ng sariling pamilya) 1

DA GALUBUK AGO DING-GILOBA SA GALUBUK (Walang trabaho at naghahanap ng trabaho) 2

DIKLAS (Nag-aaral)..... 3

APPRENTICE ODI NA TRAINEE (Apprentice or trainee) 4

PERMIN ADUN A SAKIT ODI NA LUPO (Permanenteng may sakit o baldado) 5

RETIRADO (Retirado) 6

DING-GALUBUK SA GALUBUK A WALAY, TOMATAGIKOR SA WALAY, PHAGALAGA SA MGA WATA O SALAKAW A TAO (Gumagawa ng mga gawaing bahay, nag-aalaga ng bahay, nag-aalaga ng anak o ibang tao) 7

SALAKAW PUN (Iba pa) 9

DA SUMBAG (Walang sagot) 99

ASK ALL

I. UNION MEMBERSHIP

R36

BVQ 21.
UNION

TRADE UNION MEMBERSHIP

Ba ska na miyembro odi na miyamembro sii sa isa a unyon o mga ding-gagalubuk odi na lagid o mga organisasyon? O oway: na ba ska na kapapantagan a miyemro odi na na miyamembro dun pero imanto na naba dun?

Kayo po ba ay miyembro o naging miyembro ng isang unyon ng mga manggagawa o katulad na organisasyon? Kung oo: Kayo po ba ay kasalukuyang miyembro o minsan naging miyembro pero ngayon ay hindi na?

OWAY, KAPAPANTAGAN A MIYEMBRO (Oo, kasalukuyang miyembro).....

OWAY, MIYAMEMBRO DATI, NA IMANTO NA NABA DUN (Oo, minsan naging miyembro, ngayon hindi na)

DADUN KUMBO DUN MAMIYEMBRO (Hindi kailanman naging miyembro)

DI SUMBAG (Tumangging sumagot)

DA SUMBAG(Walang sagot)

J. ELECTORAL PARTICIPATION

R37

BVQ 25.
VOTE_LE

VOTING IN THE MAY 2016 ELECTIONS

Sabaad imanto ko mga tao na di mboto sabap ko pitibarangan a sabap. Ba ska ma myoto ka sako miya-ipos a **eleksyong nasyonal** sii sa pilipinas **sako MAYO 2016?**

Ang ilan sa mga tao sa ngayon ay hindi bumoboto sa iba’t ibang kadahilanan. Kayo po ba ay bumoto noong nakaraang **eleksyong nasyonal sa Pilipinas noong MAYO 2016?**

OWAY, MIYOTO AKO (Oo, bumoto ako)

DA, DA AKO BOTO (Hindi, hindi ako bumoto)

DI PU N KHAPAKAY MOTO SAKO MIYA-IPOS A ELEKSYON (Hindi pa ako maaaring bumoto noong nakaraang eleksyon)

DI SUMBAG (Tumangging sumagot)

DA SUMBAG (Walang sagot)

K. HOUSEHOLD COMPOSITION (SHOULD BE CONSISTENT WITH PR TABLE)

		NUMBER
R38	<div><div>TOTAL NUMBER OF PERSONS IN HOUSEHOLD</div><div>Pud ron a ginawa nga, pira kano a tao – pud ron so mga wata – a pirmin saya babaling sa gya walay aya? Kasama ang inyong sarili, ilan po ang tao – kasama na ang mga bata – na kadalasang nakatira sa sambahayan ninyo?</div></div>	<div>TOTAL PERSONS IN HH: _____</div> <div>DA SUMBAG (Walang sagot) 99</div>
R39	<div><div>TOTAL NUMBER OF ADULTS IN HOUSEHOLD</div><div>Pud ron a ginawa nga, pira kano a magi-edad sa sapolo ago walo 18 paporo sa giya walay aya? Kasama ang inyong sarili, ilan po ang taong edad 18 pataas na nakatira sa sambahayan ninyo?</div></div>	<div>TOTAL ADULTS 18 AND ABOVE IN HH: _____</div> <div>DA SUMBAG (Walang sagot) 99</div>
R40	<div><div>NUMBER OF CHILDREN 7-17 YEARS OLD (including step children/temporarily away)</div><div>Pira so wata a magi-edad sa pito ragon 7 a mababaling sa giya walay aya? Pud kaw n dun so mga step children odi na ampon, o adun mambo.. Ilan po ang inyong bata na may edad na 7-17 taong gulang na nakatira sa sambahayan ninyo? Pakisama rin ang mga “step-children” o mga ampon, kung mayroon man.</div></div>	<div>TOTAL CHILDREN 7-17 IN HH: _____</div> <div>DA (Wala)..... 00</div> <div>DA SUMBAG (Walang sagot) 99</div>
R41	<div><div>NUMBER OF CHILDREN UP TO 6 YEARS OLD (0 – 6 YEARS) (including step children/temporarily away)</div><div>Pira so wata a magi-edad sa dapun ma saragon 1 taman sa num ragon 6 a mababaling sa giya walay aya? Pud kaw n dun so mga step children odi na ampon, o adun mambo.. Ilan po ang inyong bata na may edad na walang pang 1 taong gulang hanggang 6 na taong gulang ang nakatira sa sambahayan ninyo? Pakisama rin ang mga “step-children” o mga ampon, kung mayroon man.</div></div>	<div>TOTAL CHILDREN 0-6 IN HH: _____</div> <div>DA (Wala)..... 00</div> <div>DA SUMBAG (Walang sagot) 99</div>

L. LEGAL PARTNERSHIP STATUS

R42 LEGAL PARTNERSHIP STATUS

BVQ 34. Antonaa e kapapntagan a legal a marital status ka? (SHOW CARD)
MARITAL Ano po ang inyong kasalukuyang legal na marital status?(SHOW CARD)

- ADUN KAROMA (May asawa) 1
- MABUBULAG SA KAROMA PERO KASAL PN (Hiwalay sa asawa pero kasal pa) 3
- MABUBULAG/DIBORSYADO NA SA ASAWA (Hiwalay/diborsyado na sa asawa) 4
- BALO/MIYATAY SO KAROMA (Balo/namatay ang kinakasama)..... 5
- DA KAROMA KUMBO DUN (Walang asawa o kinakasama kailanman) 6
- DI SUMBAG (Tumangging sumagot) 7
- DA SUMBAG (Walang sagot) 9

NOTE TO FI: This should be consistent with R07 (Marital Status) and R27 (Living in Steady Partnership).

M. COUNTRY OF BIRTH OF PARENTS

R43 FATHER'S COUNTRY OF BIRTH

BVQ 35. Anda bansa inimbawat si ama ka?
F_BORN Saang bansa po ipinanganak ang inyong tatay/ama?

VERBATIM RESPONSE:

- DI SUMBAG (Tumangging sumagot).....97
- DA SUMBAG (Walang sagot)99

R44 MOTHER'S COUNTRY OF BIRTH

BVQ 36. Anda bansa inimbawata si ina ka?
M_BORN Saang bansa po ipinanganak ang inyong nanay/ina?

VERBATIM RESPONSE:

- DI SUMBAG (Tumangging sumagot).....97
- DA SUMBAG (Walang sagot)99

N. TYPE OF COMMUNITY

R45 PLACE OF LIVING: URBAN – RURAL

BVQ 37. Ba maptharo ka a so babalingan iyo na..... (SHOW CARD)?
URBRURAL Masasabi po ba ninyo na ang inyong tinitirhan ay... (SHOW CARD)?

- ISA A MALA INGUD (Isang malaking lungsod)1
- SA ISA A MALA SII SA LIYO O ISA A MALA INGUD (Sa isang dakong labas ng isang malaking lungsod)2
- ISA MAYTO A INGUD ODI NA BAYAN (Isang maliit na lungsod o bayan)3
- ISA A BARYO (Isang baryo)4
- SA KABUKIRAN/KABUNDUKAN (Sa kabukiran/kabundukan)5
- DA SUMBAG (Walang sagot)9

O. OFW IN THE HOUSEHOLD

R46	Ba ska na, kumbo dun, na yakang-galubuk sa salakaw a bansa? Kayo po ba, kahit na kailan, ay nakapagtrabaho na sa ibang bansa, o hindi pa?	OWAY (Oo)1
		DA (Hindi)2
		NOT APPLICABLE [3 IN BVQ 16]0
R47	Ba adun a miyembro sa pamilya niyo a kapapantagan a ding-galubuk sa ibang bansa? Mayroon po bang miyembro ng pamilya sa inyong pamamahay na kasalukuyang nagtatrabaho sa ibang bansa, o wala?	ADUN (Mayroon)..... 1
		DA (Wala)..... 2
		NOT APPLICABLE [SINGLE PERSON HOUSEHOLD] 0

INTERVIEW END TIME (HHMM)

P. INTERVIEWER REPORT (TO BE FILLED IN BY INTERVIEWERS ONLY)

R48

TYPE OF SHOWCARD USED

Positive 1
Negative 2

R49

RELATIONSHIP OF PR TO HHH

PR IS THE OF THE HHH

R50/R51

LANGUAGES QRE VERSION & QUESTIONNAIRE USED

	R50 LANGUAGE QRE VERSION	R51 LANGUAGE QRE USED
ENGLISH	1	--
FILIPINO	2	2
ILUKO	3	3
HILIGAYNON	4	4
CEBUANO	5	5
BICOL	6	6
WARAY	7	7
MARANAO	8	8
TAUSUG	9	9
CHAVACANO	10	10
MASBATEÑO	11	11
SORSOGANON	12	12
MAGUINDANAON	13	13
MARANAO	14	14

FEELINGS AFTER THE INTERVIEW

R52.

Anda sa giyaa pangaa-aloy a buntal I marani ko kasasalamin o pekagedam ka imanto a miyapasad so intirbiw? Antonaa I pekagedam ka?
(SHOWCARD) (RECORD VERBATIM ANSWER)

Alin sa mga sumusunod na mukha ang pinakamalapit na naglalarawan sa nararamdaman ninyo ngayong natapos ang interbyung ito? Ano po ang nararamdaman ninyo? (SHOW CARD) (RECORD VERBATIM ANSWER)

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

NOTE TO FI: PLEASE GIVE ONE SWS INTERVIEW CARD TO RESPONDENT ONLY AFTER EACH INTERVIEW.
SUKRAN! – MARAMING SALAMAT PO!

U. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V

SECTION TIME 1 (HHMM)	
-----------------------	--

NOTE TO FI:
ONLY USE POSITIVE SHOWCARDS.
Batiyaan so mga phamimilian sa sumbag a maka aayon sii ko kapakatutuno-tunog sii ko show card ago so pakaisa odi na questionnaire.
(Basahin ang mga pagpipiliang sagot nang naaayon sa pagkakasunod-sunod sa show card at sa questionnaire.)

U-1. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V

INQ 01 – INQ 10	<p>PAGANAY RON, NA ADUN A MGA SABAAD A PAKAISA SAYA MIPANTAG SA KAA-ADUN O PAGASA A M AKATHAGOMPIYA SII KO KAWYAG-OYAG. ANDATAMAN E KA-IIPORTANTE SII SA GEDA KA A SO OMAN ISA SA GIYA MGA PHAMAKATUNOG PARA SII KO KAPAKA THAGOMPIYA KO KAWYAG-OYAG. BA MAPTHARO KA NA GIYA NA THITO DUN A IMPORTANTE, PIYOR A IMPORTANTE, MALO IMPORTANTE, NABA MALO IMPORTANTE, PIYOR A NAB A IMPORTANTE, ODI NA DI KA PHAKAPILI? (READ OUT)</p> <p><i>Bilang panimula, mayroon kaming ilang katanungan dito tungkol sa pagkakaroon ng pagkakataong umangat sa buhay. Gaano ka-importante sa tingin ninyo ang bawat isa sa mga sumusunod para sa pag-angat sa buhay. Masasabi ba ninyong ito ay Lubhang napaka-importante, Talagang napaka-importante, Medyo importante, Hindi gaanong importante, Talagang hindi importante, o Hindi kayo makapili? (READ OUT)</i></p>																																																																																				
	<table><tr><th>INQ 01 – INQ 10 SHOW CARD; DO NOT SHUFFLE</th><th colspan="6">RATING BOARD</th></tr><tr><td><u>READ STEM QUESTION FOR EACH ITEM:</u> <i>Andataman e ka-iiportante sii sa geda ka a so oman isa sa giya mga phamakatumog... para sii ko kapaka thagompiya ko kawyag-oyag</i></td><th>THITO DUN A IMPORTANTE</th><th>PIYOR A IMPORTANTE</th><th>MALO IMPORTANTE</th><th>NABA MALO IMPORTANTE</th><th>PIYOR A NAB A IMPORTANTE</th><th>DI KA PHAKAPILI</th></tr><tr><td>INQ 01. MAKAPOON SII SA MALA A PAMILYA ODI NA MALAY TAMOK <i>(Ang manggaling sa isang mayamang pamilya)</i></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>8</td></tr><tr><td>INQ 02. SO KAA-ADUN SA LOKES A ADUN MALA MIYAPASAD IYAN SA ESKWELAAN. <i>(Ang magkaroon ng mga magulang na may mataas na pinag-aralan)</i></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>8</td></tr><tr><td>INQ 03. SO KAA-ADUN KA SKA MISMO SA MAPIYA A EDUKSAYON <i>(Ang magkaroon ka mismo ng magandang edukasyon)</i></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>8</td></tr><tr><td>INQ 04. SO KAPAKANG GAGALUBUK SA MASIGASIG <i>(Ang pagtatrabaho nang masigasig)</i></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>8</td></tr><tr><td>INQ 05. SO KAA-ADUN SA MGA KILALA NGA A MAKANDADATO ODI NA SISA PUWESTO <i>(Ang pagkakaroon ng mga kakilalang nasa katungkulan/puwesto)</i></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>8</td></tr><tr><td>INQ 06. SO KAA-ADUN KA SA KONEKSYON SII SA PULITIKA <i>(Ang pagkakaroon ng koneksiyong pulitikal)</i></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>8</td></tr><tr><td>INQ 07. SO KABUGAY SA TUNDAN <i>(Ang pagbibigay ng suhol)</i></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>8</td></tr><tr><td>INQ 08. SO LAHI NG O TAO <i>(Ang lahi ng isang tao)</i></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>8</td></tr><tr><td>INQ 09. SO AGAMA O TAO <i>(Ang relihiyon ng isang tao)</i></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>8</td></tr><tr><td>INQ 10. SO INIMBAWATA KA MAMA MAN ODI NA BABAY <i>(Ang ipinanganak na isang lalaki man o babae)</i></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>8</td></tr></table>	INQ 01 – INQ 10 SHOW CARD; DO NOT SHUFFLE	RATING BOARD						<u>READ STEM QUESTION FOR EACH ITEM:</u> <i>Andataman e ka-iiportante sii sa geda ka a so oman isa sa giya mga phamakatumog... para sii ko kapaka thagompiya ko kawyag-oyag</i>	THITO DUN A IMPORTANTE	PIYOR A IMPORTANTE	MALO IMPORTANTE	NABA MALO IMPORTANTE	PIYOR A NAB A IMPORTANTE	DI KA PHAKAPILI	INQ 01. MAKAPOON SII SA MALA A PAMILYA ODI NA MALAY TAMOK <i>(Ang manggaling sa isang mayamang pamilya)</i>	1	2	3	4	5	8	INQ 02. SO KAA-ADUN SA LOKES A ADUN MALA MIYAPASAD IYAN SA ESKWELAAN. <i>(Ang magkaroon ng mga magulang na may mataas na pinag-aralan)</i>	1	2	3	4	5	8	INQ 03. SO KAA-ADUN KA SKA MISMO SA MAPIYA A EDUKSAYON <i>(Ang magkaroon ka mismo ng magandang edukasyon)</i>	1	2	3	4	5	8	INQ 04. SO KAPAKANG GAGALUBUK SA MASIGASIG <i>(Ang pagtatrabaho nang masigasig)</i>	1	2	3	4	5	8	INQ 05. SO KAA-ADUN SA MGA KILALA NGA A MAKANDADATO ODI NA SISA PUWESTO <i>(Ang pagkakaroon ng mga kakilalang nasa katungkulan/puwesto)</i>	1	2	3	4	5	8	INQ 06. SO KAA-ADUN KA SA KONEKSYON SII SA PULITIKA <i>(Ang pagkakaroon ng koneksiyong pulitikal)</i>	1	2	3	4	5	8	INQ 07. SO KABUGAY SA TUNDAN <i>(Ang pagbibigay ng suhol)</i>	1	2	3	4	5	8	INQ 08. SO LAHI NG O TAO <i>(Ang lahi ng isang tao)</i>	1	2	3	4	5	8	INQ 09. SO AGAMA O TAO <i>(Ang relihiyon ng isang tao)</i>	1	2	3	4	5	8	INQ 10. SO INIMBAWATA KA MAMA MAN ODI NA BABAY <i>(Ang ipinanganak na isang lalaki man o babae)</i>	1	2	3	4	5	8
INQ 01 – INQ 10 SHOW CARD; DO NOT SHUFFLE	RATING BOARD																																																																																				
<u>READ STEM QUESTION FOR EACH ITEM:</u> <i>Andataman e ka-iiportante sii sa geda ka a so oman isa sa giya mga phamakatumog... para sii ko kapaka thagompiya ko kawyag-oyag</i>	THITO DUN A IMPORTANTE	PIYOR A IMPORTANTE	MALO IMPORTANTE	NABA MALO IMPORTANTE	PIYOR A NAB A IMPORTANTE	DI KA PHAKAPILI																																																																															
INQ 01. MAKAPOON SII SA MALA A PAMILYA ODI NA MALAY TAMOK <i>(Ang manggaling sa isang mayamang pamilya)</i>	1	2	3	4	5	8																																																																															
INQ 02. SO KAA-ADUN SA LOKES A ADUN MALA MIYAPASAD IYAN SA ESKWELAAN. <i>(Ang magkaroon ng mga magulang na may mataas na pinag-aralan)</i>	1	2	3	4	5	8																																																																															
INQ 03. SO KAA-ADUN KA SKA MISMO SA MAPIYA A EDUKSAYON <i>(Ang magkaroon ka mismo ng magandang edukasyon)</i>	1	2	3	4	5	8																																																																															
INQ 04. SO KAPAKANG GAGALUBUK SA MASIGASIG <i>(Ang pagtatrabaho nang masigasig)</i>	1	2	3	4	5	8																																																																															
INQ 05. SO KAA-ADUN SA MGA KILALA NGA A MAKANDADATO ODI NA SISA PUWESTO <i>(Ang pagkakaroon ng mga kakilalang nasa katungkulan/puwesto)</i>	1	2	3	4	5	8																																																																															
INQ 06. SO KAA-ADUN KA SA KONEKSYON SII SA PULITIKA <i>(Ang pagkakaroon ng koneksiyong pulitikal)</i>	1	2	3	4	5	8																																																																															
INQ 07. SO KABUGAY SA TUNDAN <i>(Ang pagbibigay ng suhol)</i>	1	2	3	4	5	8																																																																															
INQ 08. SO LAHI NG O TAO <i>(Ang lahi ng isang tao)</i>	1	2	3	4	5	8																																																																															
INQ 09. SO AGAMA O TAO <i>(Ang relihiyon ng isang tao)</i>	1	2	3	4	5	8																																																																															
INQ 10. SO INIMBAWATA KA MAMA MAN ODI NA BABAY <i>(Ang ipinanganak na isang lalaki man o babae)</i>	1	2	3	4	5	8																																																																															

U-2. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 11 - INQ 15	<p>Tumon ami katukawan o pira, sii sa geda iyo, so AKTUWAL a pkasokat o mga tao sa giya mga galubuk aya. Tharowa nga o pira, sii sa geda ka so kalalayaman a pkasokat iran sii sa SOLD O SARAGON BAGO RON MALUBAT SO BUWIS. Madakul a tao a di sigurado mipantag saya. Ogaid na sarbo a matharo ka so pinakamarani a maguguda kawn. Tupung inga bo.</p> <div><p>[NOTE TO INTERVIEWER: Isulat kung magkano ang kanilang AKTUWAL na kinikita sa LOOB NG ISANG TAON BAGO IBAWAS ANG BUWIS. Kung ang respondent ay magbigay ng halaga (amount) na sa tingin mo ay kita lamang sa isang buwan, ipaalala sa respondent na ang hinihingi nating sagot ay ang AKTUWAL na kinikita sa LOOB NG ISANG TAON BAGO IBAWAS ANG BUWIS. Maaari mo rin siyang tulungan na kalkulahin ang tinatayang taunang kita, pero kumpirmahin ang nakalkula na halaga bago isulat sa questionnaire.]</p></div> <p>Gusto po naming malaman kung magkano, sa palagay ninyo, ang AKTUWAL na kinikita ng mga tao sa mga trabahong ito. Pakisabi po kung magkano, sa tingin ninyo, ang kanilang karaniwang kita sa LOOB NG ISANG TAON BAGO IBAWAS ANG BUWIS. Maraming tao ang hindi sigurado tungkol sa mga ito, subalit pakisabi na lang po ang pinakamalapit na tantiya ninyo. Pakisubukan lang po.</p>
<p>STEM QUESTION: Pira, sa geda iyo, so kalalayaman a pkasokat iran sii ko SOLD O SARAGON BAGO RON MALUBAT SO BUWIS? Magkano, sa tingin ninyo, ang kanilang karaniwang kita sa LOOB NG ISANG TAON BAGO IBAWAS ANG BUWIS?</p>	
INQ 11.	<div><div>SO PAMONOLONG ODI NA DOKTOR A NABA ESPESYALISTA (Isang manggagamot/doktor na hindi espesyalista)</div><div>PhP _____</div></div>
INQ 12.	<div><div>CHAIRMAN SII SA ISA MALA LOKAL A KUMpanya (Chairman ng isang malaking lokal na kumpanya)</div><div>PhP _____</div></div>
INQ 13.	<div><div>SO TINDERA SII SA DEPARTMENT STORE (Isang tindera sa isang department store)</div><div>PhP _____</div></div>
INQ 14.	<div><div>SO DING-DALUBUK SA PABRIKA SII KO MGA DA NIYAN KAPASADI (Isang manggagawa sa pabrika na walang kasanayan)</div><div>PhP _____</div></div>
INQ 15.	<div><div>SO MEMBRO A GABINETE SA PAMAHALAANG NASYONAL (Isang miyembro ng gabinete ng pamahalaang nasyonal)</div><div>PhP _____</div></div>
INQ 16 - INQ 20	<p>Imanto pman, pira, sa geda aka, so PATOT a imbayad ko mga tao sii ko yaaloy akn a galubuk. Mga pira sa geda ka e mapapatot iran a pkhasokat sii ko SOLD O SARAGON BAGO RON MALUBAT SO BUWIS, apiya tonaa e aktuwal iran a pkasokat?</p> <div><p>[NOTE TO INTERVIEWER: Kung ang respondent ay magbigay ng halaga (amount) na sa tingin mo ay kita lamang sa isang buwan, ipaalala sa respondent na ang hinihingi nating sagot ay ang nararapat nilang kitain LOOB NG ISANG TAON BAGO IBAWAS ANG BUWIS. Maaari mo rin siyang tulungan na kalkulahin ang tinatayang taunang kita, pero kumpirmahin ang nakalkula na halaga bago isulat sa questionnaire.]</p></div> <p>Ngayon naman, magkano, sa palagay ninyo, ang ang DAPAT na ibayad sa mga taon sa nabanggit kong trabaho. Magkano sa palagay ninyo ang nararapat nilang kitain LOOB NG ISANG TAON BAGO IBAWAS ANG BUWIS, anuman ang kanilang aktuwal na kinikita?</p>
<p>STEM QUESTION: Pira, sa geda aka, e patot a ipsokay kiran sii ko SOLD O SARAGON BAGO RON MALUBAT SO BUWIS? Magkano, sa palagay ninyo, ang ang dapat na ibayad sa kanila LOOB NG ISANG TAON BAGO IBAWAS ANG BUWIS?</p>	
INQ 16.	<div><div>SO PAMONOLONG ODI NA DOKTOR A NABA ESPESYALISTA (Isang manggagamot/doktor na hindi espesyalista)</div><div>PhP _____</div></div>
INQ 17.	<div><div>CHAIRMAN SII SA ISA MALA LOKAL A KUMpanya (Chairman ng isang malaking lokal na kumpanya)</div><div>PhP _____</div></div>
INQ 18.	<div><div>SO TINDERA SII SA DEPARTMENT STORE (Isang tindera sa isang department store)</div><div>PhP _____</div></div>
INQ 19.	<div><div>SO DING-DALUBUK SA PABRIKA SII KO MGA DA NIYAN KAPASADI (Isang manggagawa sa pabrika na walang kasanayan)</div><div>PhP _____</div></div>
INQ 20.	<div><div>SO MEMBRO A GABINETE SA PAMAHALAANG NASYONAL (Isang miyembro ng gabinete ng pamahalaang nasyonal)</div><div>PhP _____</div></div>

U-3. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 21	Adun a mga katharo saya na tomoon akun makowa so opinion kawn. Na tharowa nga bo e andataman a ska na maka-ayon odi na di maka-ayon sii ko oman e katharo aya. Ba mapakay a mibugay nga so mga sumbag ka makawkit sa giya ratingong board aya? (Titho a makaayon, Makaayon, Khap kay a maka-ayon odi na di, Di maka-ayon, Thito a adi maka-ayon) (READ OUT)
INQ 24	Mayroon po ako ritong mga pangungusap na gusto kong mahingan ng inyong opinyon. Pakisabi lang po kung gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa bawa't pangungusap na ito. Maaari ninyong ibigay ang inyong sagot sa pamamagitan ng rating board na ito. (Talagang sumasang-ayon, Sumasang-ayon, Maaaring sumasang-ayon/Maaaring hindi, Hindi sumasang-ayon, Talagang hindi sumasang-ayon) (READ OUT)

INQ 21 – INQ 24		RATING BOARD					
SHOW CARD; DO NOT SHUFFLE		THITO A MAKA-AYON	MAKA-AYON	KHAPKAY A MAKA-AYON ODI NA DI	DI MAKA-AYON	THITO A ADI MAKA-AYON	DI PHAKAILI
INQ 21.	SO AGWAT O SOKAT A PILIPINAS NA TANTO KO MALA. (Ang agwat ng mga kita sa pilipinas ay masyadong malaki.)	1	2	3	4	5	8
INQ 22.	SANGAN APAMAHALAAN A MAPAKAITO SO MBIDAAN O SOKAY O MGA TAO A ADUNA MAPOPORO A SOKAY IRAN AGO SO ADUNA MABABA A SOKAT IRAN. (Katungkulan ng pamahalaan na paliitin ang agwat sa kita ng mga taong may matataas na kita at yung may mabababang kita.)	1	2	3	4	5	8
INQ 23.	PATOT A KABGAN A PAMAHALAAN SA DISENTE A KAWYAGAN SO MGA DA GALUBUK IYAN. (Dapat bigyan ng pamahalaan ng disenteng pamumuhay ang mga walang trabaho.)	1	2	3	4	5	8
INQ 24.	GALUBUK O MGA PRAYBET A KOMPANYA A PAKAITOON SO MBIDAAN O SOKAT SII KO PAGULUTAN O MGA EMPLEYADO IRAN A ADUN A MAPORO IYAN A SOKAY AGO ADUNA MABABA IYAN A SOKAY. (Tungkulin ng mga pribadong kumpanya na paliitin ang agwat sa kita sa pagitan ng kanilang empleyado na may mataas na ang kita at may mababang kita.)	1	2	3	4	5	8

- INQ 25. Pakiilay sa giya mga listahan aya, anda sa giya mga makatotonog a grupo ago organisasyon e sa kapkaialaya ngawn na patot a adun a mala iyan e responsibilidad a pakaitoon so mbidaan o sokay sii ko pagulutan o adun a mala iyan e sokay ago so adun a maito iyan e sokay. (SHOW LIST)
- Pakitignan po ang listahan na ito, alin po sa mga sumusunod na grupo at organisasyon ang sa tingin ninyo ay ang dapat na may pinakamalaking responsibilidad na paliitin ang agwat ng mga kita sa pagitan ng mga taong may mataas na kita at mga taong may mababa na kita. (SHOW LIST)
- MGA PRAYBET A KUMPANYA (Mga pribadong kumpanya).....

GOBYERNO (Gobyerno)

MGA UNYON NG MGA MANGGAGAWA (Mga union ng mga manggagawa).....

SO MGA TAO MALA E SOKAY MISMO (Ang mga taong may mataas na kita mismo)

SO MGA TAO A MAITO E SOKAY MISMO (Ang mga taong may maliit na kita mismo)

SO KAPAKAMBIBIDA O SOKAY NA DI PATOT PAKAITOON
(Ang pagkakaiba ng kita ay hindi kailangan paliitin)

DI PHAKAKAPILI (Hindi makapili)

1

2

3

4

5

6

8

U-4. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

- INQ 26. Andataman a ska na maka-ayon odi na di maka-ayon sa giya mga tomonog a mga katharo. Kadaklan sa mga pulitiko sa pilipinasa na da labot iran mipantag sii ko kapaka-itowa ko mbidaan sa sokay o mga tao a adun a mala iran e sokay ago so tao a adun a mayto iran e sokay. **(READ OUT)**

*Gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa sumusunod na pangungusap: Karamihan ng mga pulitiko sa Pilipinas ay walang pakialam tungkol sa pagpapaliit ng agwat ng mga kita sa pagitan ng mga taong may mataas na kita at mga taong may mababa na kita. **(READ OUT)***

THITO A MAKA-AYON (Talagang sumasang-ayon)	1
MAKA-AYON (Sumasang-ayon).....	2
DI MATATANGKUD O MAKA-AYON ODI NA DI MAKA-AYON KUNG (Hindi tiyak kung sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon).....	3
DI MAKA-AYON (Hindi sumasangayon)	4
THITO A DI MAKA-AYON (Talagang hindi sumasang-ayon)	5
DI PHAKAPILI (Hindi makapili)	8
- INQ 27. Andataman e di kathagompiya sii sa geda ka so pamahalaan a Pilipinas sii ko kapapantagan a pakaitoon so agwat o mga sokat sii ko pagulutan o mga tao a adun a mala iyan e sokat ago so mga tao a adun amababa iran e sokat? **(READ OUT)**

*Gaano nagtatagumpay sa inyong palagay ang pamahalaan sa Pilipinas sa kasalukuyan na paliitin ang agwat ng mga kita sa pagitan ng mga taong may mataas/malaki na kita at mga taong may mababa/maliit na kita? **(READ OUT)***

THITO A PUTHAGOMPIYA (Talagang nagtatagumpay).....	5
MALO PUTHAGOMPIYA (Medyo nagtatagumpay).....	4
DI MATATANGKED O DI PTHAGOMPIYA ODI NA PTHAGOMPIYA (Hindi tiyak kung hindi nagtatagumpay o nagtatagumpay)	3
MALO DI PTHAGOMPIYA (Medyo hindi nagtatagumpay)	2
THITO A DI PUTHAGOMPIYA (Talagang hindi nagtatagumpay)	1
DI PHAKAPILI (Hindi makapili)	8
- INQ 28. Sa gda ka so mg tao a adun a mala a sokat iyan na ba aya patot a mayad sa mas mala a porsyento/parte sii ko sokat iran a ipumbayad a buwis odi na income tax adi so mga tao a adun mababa iran e sokat, lagid bo odi na mas maito a porsyento/sokat? **(SHOW CARD)**

*Sa inyong palagay, ang mga taong may mataas/malaki na kita ba ay dapat na magbayad ng mas malaking porsyento/parte ng kanilang kita na ibinabayad bilang buwis o income tax kaysa sa mga taong may mababa/maliit na kita, pareho lang o mas maliit na porsyento/kita? **(SHOW CARD)***

MAS MALA PORSYENTO/PARTE (Mas malaking porsyento/parte)	1
MALA PORSYENTO/PARTE (Malaking porsyento/parte)	2
LAGID SA PORSYENTO/PARTE (Kaparehong porsyento/parte).....	3
MAYTO A PORSYENTO/PARTE (Maliit na porsyento/parte)	4
MAS MAYTO A PORSYENTO/PARTE (Mas maliit na porsyento/parte).....	5
DI PHAKAPILI (Hindi makapili)	8
- INQ 29. Sii ko kalango-langowan , andamanaya e kaptharowa nga ko buwis odi na tax sa pilipinas sii ko kapapantagan para ko mga tao a mga ala e sokay?so mga buwis/tax na ...

Sa pangkalahatan, paano ninyo ilalarawan ang buwis o tax sa Pilipinas sa kasulukuyan para sa mga taong matataas ang kita? Ang mga buwis/tax ay ...

MISOBRA KO MALA (Masyadong napakataas)	1
MALA (Napakataas)	2
KASOSOKODAN (Tama lang)	3
MABABA (Napakababa)	4
MISOBRA KO MABABA (Masyadong napakababa)	5
DI PHAKAPILI (Hindi makapili)	8

U-5. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 30. Makabubunar odi na di makabubunar – piyor odi na ribat - a so mga tao a adun a mas mala e sokat na phakapamasa sa mas mapiya pangangalaga sii so kambobolawasan kaysa ko mga tao a mas mayto e sokat? (READ OUT)

Makatarungan ba o hindi makatarungan -- tama o mali -- na ang mga taong may mas mataas/malaki na kita ay makabibili ng mas magandang pangangalaga sa kalusugan kaysa sa mga taong may mas mababang kita? (READ OUT)

- THITO A MAKABUBUNAR, THITO A PIYOR (Talagang makatarungan, talagang tama)1
- MALO MAKABUBUNAR, PIYOR (Medyo makatarungan, tama)2
- KHAPAKAY A MAKABUBUNAR ODI NA KHAPAKAY A DI MAAKABUBUNAR, SAOG A
MAGUGUDAM KAWN (Maaaring makatarungan o maaaring hindi makatarungan,
magkahalong pakiramdam)3
- MALO DI MAKABUBUNAR, RIBAT (Medyo hindi makatarungan, mali)4
- THITO A DI MAKABUBUNAR, THITO A RIBAT (Talagang hindi makatarungan, talagang mali)5
- DI PHAKAPILI (Hindi makapili)8



INQ 31. Makabubunar odi na di makabubunar – piyor odi na ribat – a so mga tao a adun mas mala iran a sokat na phakabugay sa mas mapiya edukasyon para sii ko mga wata iran kaysa ko mga tao a mas mababa e sokat? (READ OUT)

Makatarungan ba o hindi makatarungan -- tama o mali -- na ang mga taong may mas mataas/malaki na kita ay makapagbibigay ng mas magandang edukasyon para sa kanilang mga anak kaysa sa mga taong may mababa/maliit na kita? (SHOW CARD)

- THITO A MAKABUBUNAR, THITO A PIYOR (Talagang makatarungan, talagang tama)1
- MALO MAKABUBUNAR, PIYOR (Medyo makatarungan, tama)2
- KHAPAKAY A MAKABUBUNAR ODI NA KHAPAKAY A DI MAAKABUBUNAR, SAOG A
MAGUGUDAM KAWN (Maaaring makatarungan o maaaring hindi makatarungan,
magkahalong pakiramdam)3
- MALO DI MAKABUBUNAR, RIBAT (Medyo hindi makatarungan, mali)4
- THITO A DI MAKABUBUNAR, THITO A RIBAT (Talagang hindi makatarungan, talagang mali)5
- DI PHAKAPILI (Hindi makapili)8

INQ 32. So pud a tao na phakagudam sa rarangit sabap ko kapakambibida o tamok sii ko pagulutan o malay tamok ago pobre, samantalang so mga pud na di phakagudam sa rarangit. Antonaa e magugudam ka gira phamimikirn ka so kapakambibida o tamok o mayaman ago pobre sa pilipinas? Tagowa nga raknun a ginawa nga sa giya takus ipoon 0 taman sa 10, o anda so 0 na makapumamaana sa ska na thito a naba pkhararangiti ago 10 sa makapumamaana sa ska na thito a phakararangitan. (SHOW CARD)

Ang ibang tao ay nakakaramdam ng galit dahil sa pagkakaiba ng yaman sa pagitan ng mayayaman at mahihirap, samanatalang ang iba ay hindi nakararamdam ng galit. Ano po ang inyong nararamdaman kapag inyong iniisip ang tungkol sa pagkakaiba ng yaman sa pagitan ng mayayaman at mahihirap sa Pilipinas? Pakilagay po ang inyong sarili sa iskala mula 0 hanggang 10, kung saan ang 0 ay nangangahulugan na kayo ay talagang hindi galit at 10 na nangangahulugan na labis ang pagkagalit. (SHOW CARD)

<div>THITO A DI PKHARAN GITAN</div> <div>Talagang hindi galit</div> <div></div>						<div>THITO A PKARAN GITAN</div> <div>Labis ang pagkagalit</div> <div></div>						<div>DI PAKAPILI</div> <div>Hindi makapili</div>
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	98	

U-6. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 33 - INQ 35	Imanto pman na beteyaraan ta mipantag sii ko mga kambida-bida o mga ingud odi na bansa. Tharuwa nga bo o andataman a ska na maka-ayon odi na di maka-ayon sii ko oman e katharo saya. Ba maphakay a ibgay nga so mga sumbag ka makawkit sa giya rating board aya. (READ OUT) Ngayon naman po ay pag-usapan nating ang tungkol sa pagkakaiba-iba ng mga bansa. Pakisabi lang po kung gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa bawa't pangungusap na ito. Maaari ninyong ibigay ang inyong sagot sa pamamagitan ng rating board na ito. (Talagang sumasang-ayon, Sumasang-ayon, Maaaring sumasang-ayon/Maaaring hindi, Hindi sumasang-ayon, Talagang hindi sumasang-ayon) (READ OUT)						
<div>INQ 33 – INQ 35</div> <div>SHOW CARD; DO NOT SHUFFLE</div>		RATING BOARD					
		THITO A MAKA-AYON	MAKA-AYON	MAPAKAY A MAKA-AYON/ ,APAKAY A DI MAKA-AYON	DI MAKA-AYON	THITO A DI MAKA--AYON	DI PHAKAPILI
INQ 33.	SO KAPAPANTAGAN A KAPAKAMBIBIDA O ANTAS O EKONOMIYA SII KO PAGULUTAN O MGA MALAY TAMOK AGO POBRE SA INGUD NA TANTO KO MALA. (Ang kasalukuyang pagkakaiba sa antas ng ekonomiya sa pagitan ng mga mayayaman at mahihirap na bansa ay masyadong malaki.)	1	2	3	4	5	8
INQ 34.	SO MGA TAO A A MALAY TAMOK SA INGUD A PILIPINAS NA PATOT A MAKA-OMAN SA BUWIS PARA MAKATABANG SII KO MGA TAO A POBRE SA GYA INGUD. (Ang mga tao sa mayayaman na bansa ay dapat na magbigay ng karagdagang buwis upang tumulong sa mga tao sa mahihirap na bansa.)	1	2	3	4	5	8
INQ 35.	SO MGA TAO POON SA MGA POBRE A BANS NA PATOT A IYOGAN GALUBUK SA MALAY TAMOK A BANS A. (Ang mga tao mula sa mahihirap na mga bansa ay dapat na payagang magtrabaho sa mayayaman na bansa)	1	2	3	4	5	8

U-7. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 36 SII KO LANGON A BANSA, ADUN A KAPAKAMBIBIDA ODI NA DI KAPSINABOTAAN KO PAGULUTAN O MBARA-BARANG A GRUPO SA LIPUNAN. SA GEDA KA, SA PILIPINAS, ANDATAMAN E DI KAPSINABOTAAN/ DI KAPHAGAYONA, SII KO
- PAGULUTAN O... (Thito dun a di-iran kasinabota/di kaphagayona, Sobra diran kapsinabota/ di kaphagayona, Naba sobra diran
INQ 40 kapsinabota/ di kaphagayona, Da di-iran di kapsinabotaan/ di kaphagayona, Di phakapili) **(SHOW CARD)**

Sa lahat ng bansa, may mga pagkakaiba o maging hindi pagkakaunawaan/hindi pagkakasundo sa pagitan ng iba't ibang grupo sa lipunan. Sa inyong palagay, sa pilipinas, gaano katindi ang hindi pagkakaunawaan/hindi pagkakasundo sa pagitan ng ... (Talagang matindi ang hindi pagkakaunawaan/ hindi pagkakasundo, Matindi ang hindi pagkakaunawaan/ hindi pagkakasundo, Hindi matindi ang hindi pagkakaunawaan/ hindi pagkakasundo, Walang hindi pagkakaunawaan/ hindi pagkakasundo, Hindi makapili) **(SHOW CARD)**

INQ 36 – INQ 40 SHOW CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD				
<u>READ STEM QUESTION FOR EACH ITEM:</u> Sa inyong palagay, sa Pilipinas, gaano katindi ang hindi pagkakaunawaan/hindi pagkakasundo sa pagitan ng ...?		Thito dun a di-iran kasinabota/Di kaphagayona	Sobra diran kapsinabota/ Di kaphagayona	Naba sobra diran kapsinabota/ Di kaphagayona	Da di-iran di kapsinabotaan/ Di kaphagayona	Di phakapili
INQ 36.	SO MGA POBRE AGO MALAY TAMOK (Mga mahihirap at mga mayayaman)	1	2	3	4	8
INQ 37.	SO MGA MANGGAGAWA AGO SO MGA SISII SA KASOSOKODAN A KLASA A GAULUBUK/MIDDLE CLASS (Mga manggagawa at ang mga nasa katamtamang uri ng pamumuhay/middle class)	1	2	3	4	8
INQ 38.	SO MGA NAMAMAHALA ODI NA MANAGEMENT AGO SO MGA GOMAGALUBUK (Mga namamahala o management at mga manggagawa)	1	2	3	4	8
INQ 39.	SO MGA KANGODAAN AGO MGA MATOWA TAO (Mga kabataan at mga matatandang tao)	1	2	3	4	8
INQ 40.	SO MGA TAO A INIMBAWATA SA PILIPINAS AGO SO MGA TAO A INIMBAWATA SA SALAKAW A BANSA A SOMYONG SA PILIPINAS PARA SAYA MAGINGUD. (Mga taong ipinanganak sa pilipinas at mga tao mula sa ibang bansa na pumunta para tumira sa Pilipinas)	1	2	3	4	8

U-8. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 41. Sii sa ingud tano, adun a mga grupo a pirmin sisa poro ago mga grupo a sisa baba. Kataya so takus, ipoon sa poro taman sa baba. Anda nga thagowa ginawa nga sa giya takus aya? (SHOW CARD) (ONE ANSWER ONLY)

BVQ 24
TOPBOT

Sa ating lipunan, may mga grupo na madalas ay nasa itaas, at mga grupo na madalas ay nasa ibaba. Narito po ang isang iskala, mula sa itaas hanggang sa ibaba. Saan po ninyo ilalagay ang inyong sarili sa iskala na ito? (SHOW CARD) (ONE ANSWER ONLY)

10	TOP / NASA ITAAS
9	
8	
7	
6	
5	
4	
3	
2	
1	BOTTOM / NASA IBABA

INQ 42. Ago o phamikirn ka so mipantag ko pamilya a kiyalaan ka, anda antas/takus siran mibibilang dati? (SHOW CARD)

At kung iisipin ninyo ang tungkol sa inyong pamilya na kinalakihan ninyo, saang antas/iskala sila nabibilang noon? (SHOW CARD)

10	TOP / NASA ITAAS
9	
8	
7	
6	
5	
4	
3	
2	
1	BOTTOM / NASA IBABA

INQ 43. Ago o phamikirun ka so phakatalingoma sapolo 10 ragon ipoon imanto, anda sa geda ka mibibilang so antas/takus ipoon sa 1 taman sa 10, o anda so 10 na sa poro na 1 na sa baba? (SHOW CARD)

At kung iisipin ang darating na 10 taon mula ngayon, saan sa palagay ninyo kayo mabibilang sa antas/iskala mula 1 hanggang 10, kung saan ang 10 ay itaas at 1 sa ibaba? (SHOW CARD)

10	TOP / NASA ITAAS
9	
8	
7	
6	
5	
4	
3	
2	
1	BOTTOM / NASA IBABA

U-9. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 44	SII KO KANDESIYON O PIRA DAPAT E SOKAT O TAO, ANDATAMAN E KA-IMPORTANTE O MGA TOMOTONOG, SA GEDA KA... MAPTHARO KA GIYA NA THITO KO IMPORTANTE, MIYAKA IMPOR-IMPORTANTE, MALO IMPORTANTE, NABA MALO IMPORTANTE O THITO A NABA IMPORTANTE?
INQ 47	Sa pagdedesisyon kung magkano ang dapat na maging kita ng tao, gaano dapat ka-importante ang mga sumusunod, sa inyong palagay ... masasabi ba ninyo na ito ay lubhang napaka-importante, talagang importante, medyo importante, hindi gaanong importante o talagang hindi importante?

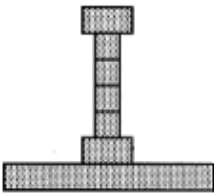
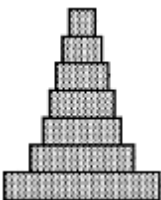
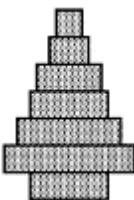
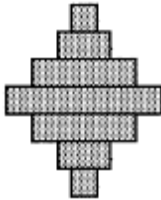
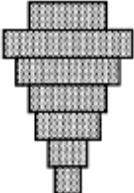
INQ 44 – INQ 47 SHOW CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD					
READ STEM QUESTION FOR EACH ITEM: Sii ko kandesisyon o pira dapat e sokat o tao, andataman e ka-importante a...?		MAPTHARO KA GIYA NA THITO KO IMPORTANTE	MIYAKA IMPOR-IMPORTANTE	MALO IMPORTANTE	NABA MALO IMPORTANTE	THITO A NABA IMPORTANTE	DI PHAKAPILI
INQ 44.	MALA ODI NA MAYTO SO RESPONSABILIDAD NA A MIKAKABIT KO GALUBUK. <i>(Ang laki o dami ng responsibilidad na kasama/kaakibat sa trabaho)</i>	1	2	3	4	5	8
INQ 45.	ANG DAMI NG TAON NA GINUGOL SA PAG-AARAL AT PAGSASANAY <i>(Ang dami ng taon na ginugol sa pag-aaral at pagsasanay?)</i>	1	2	3	4	5	8
INQ 46.	O SO EMPLEYADO NA ADUN A MGA WATA A PSUPORTAANN IYAN <i>(Kung ang isang empleyado ay may mga anak na sinusuportahan)</i>	1	2	3	4	5	8
INQ 47.	O ANDATAMAN E KAPASANG O KAGAMPANI O TAO SII KO GALUBUK IYAN <i>(Kung gaano kahusay ang pagganap ng isang tao sa kanyang trabaho)</i>	1	2	3	4	5	8

U-10. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 48	Sa gya lima (5) timan a drawing/diagram na pikiilay niyan so pitbarangan a klase o lipunan (SHOW CARD). Kapiyaan ka matiya rakn so kapkhailaya ngawn ago ilaya nga so mga drawing/diagram na tharowa nga o anda sa geda ka so pianakamabagur a nagalalarawan sii sa Pilipinas.
INQ 49	Ang limang (5) drawing/diagram ito ay nagpapakita ng iba't ibang klase ng lipunan (SHOW CARD). Pakibasa po ang mga paglalarawan at pakitignan ang mga drawing/diagram at sabihin po ninyo kung alin ang sa palagay ninyo ang pinakamahusay na naglalarawan sa Pilipinas.

	INQ 48 – INQ 49 DO NOT SHUFFLE; DO NOT USE RATING BOARD	TYPE A	TYPE B	TYPE C	TYPE D	TYPE E	DI PHAKAPILI
INQ 48.	PAGANAY RON, NA ANTONAA KLAKE A LIPUNAN E ADUN RON A PILIPINAS SA KAPAPANTAGAN – ANDA DRAWING/TOLADAN E PINAKAMARANI SYA? <i>Una sa lahat, anong klase ng lipunan mayroon ang Pilipinas sa kasulukuyan -- aling drawing/ diagram/larawan ang pinakamalapit dito?</i>	1	2	3	4	5	8
INQ 49.	ANDA ONON, SA GEDA KA, A KLAKE A LIPUNAN A PATOT A ADUN RON A PILIPINAS – ANDAY PILIIN KAWN PARA SA PILIPINAS? <i>Alin, sa palagay ninyo, ang klase ng lipunan na dapat mayroon ang pilipinas -- alin po ang pipiliin ninyo para sa Pilipinas?</i>	1	2	3	4	5	8

SHOW CARD FOR INQ 48 – INQ 49

				
Type A ISA A MAYTO A GRUPO A MGA MALAY TAMOK SA PORO, MAYTO A TAO SA LOOK AGO MIYAKALALA A KADAKUL A TAO SII SA BABA <i>Isang maliit na grupo ng mga mayayaman sa itaas, napakakaunting tao sa gitna at napakalaking bilang ng tao sa ibaba.</i>	Type B ISAKA LIPUNAN LAGID O TATSULOK A ADUN A MAYTO IYAN A BILANG A MALAY TAMOK SA PORO, MAS MADAKUL SA LOOK, AGO PINAKA MADAKUL SA BABA. <i>Isang lipunan katulad ng tatsulok na may maliit na bilang ng mga mayayaman sa itaas, mas maraming tao sa gitna, at pinakamarami sa ibaba.</i>	Type C ISANG TATSULOK PERO MAYTO A TAO RON SA BABA. <i>Isang tatsulok pero kakaunting tao lang sa ibaba.</i>	Type D ISA A INGUD O ANDA MAS MADAKUL A TAO A SISII SA LOOK. <i>Isang lipunan kung saan pinakamaraming mga tao ang nasa gitna.</i>	Type E MADAKUL A TAO A MAS MARANI SA PORO, AGO MAYTO BU A TAO SA BABA. <i>Maraming tao ang malapit sa itaas, at kakaunting tao lang sa ibaba.</i>

U-11. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 50. Anda taman e kapatas, sa geda ka, e kapakambabagi odi na distribusyon o sokat o pilipinas? (READ OUT)
Gaano po kapatas, sa inyong palagay, ang pagkakabahagi o distribusyon ng kita sa Pilipinas? (READ OUT)

THITO PATAS (Talagang patas)	1
PATAS (Patas).....	2
NABA PATAS (Hindi patas)	3
THITO A NABA PATAS (Talagang hindi patas)	4
DI PHAKAPILI (Hindi makapili)	8

INQ 51. Andataman a permin a skano na adun a ugnayan iyan sa mga tao na mas pobre kaysa sii rukiyo igira skano na sisii sa liyo a walay niyo? Giya na khapakay sa karsada, sa mga tinda, sa mga siringan iyo, odi na igira dikano di mag byahe sa salakaw a ingud.
Gaano kadalas na kayo ay may pakikipag-ugnayan sa mga tao na mas mahirap kaysa sa inyo kapag kayo ay nasa labas ng inyong bahay? Ito po ay maaaring sa kalsada, sa mga tindahan, sa inyong kapitbahayan, o kapag nagba-byahe sa ibang lugar

DADUN KEMBODN (Hindi kailanman)	1
MAS MABABA SA ISA SII KO SAWLAN (Mas mababa nang isang beses sa isang buwan).....	2
MAKAISA KO SAWLAN (Isang beses sa isang buwan)	3
MAKAISA KO SAWLAN (Ilang beses sa isang buwan)	4
MAKAISA SII KO ISA KA PITO GAWII (Isang beses sa isang linggo)	5
MAKAISA SII KO ISA KA PITO GAWII (Ilang beses sa isang linggo)	6
OMAN GAWII (Araw-araw)	7
DI PHAKAPILI (Hindi makapili)	8

INQ 52. Andataman a permin a skano na adun a ugnayan iyan sa mga tao na mas malay tamok kaysa sii rukiyo igira skano na sisii sa liyo a walay niyo? Giya na khapakay sa karsada, sa mga tinda, sa mga siringan iyo, odi na igira dikano di mag byahe sa salakaw a ingud.
Gaano kadalas na kayo ay may pakikipag-ugnayan sa mga tao na mas mayaman kaysa sa inyo kapag kayo ay nasa labas ng inyong bahay? Ito po ay maaaring sa kalsada, sa mga tindahan, sa inyong kapitbahayan, o kapag nagba-byahe sa ibang lugar.

DADUN KEMBODN (Hindi kailanman)	1
MAS MABABA SA ISA SII KO SAWLAN (Mas mababa nang isang beses sa isang buwan).....	2
MAKAISA KO SAWLAN (Isang beses sa isang buwan)	3
MAKAISA KO SAWLAN (Ilang beses sa isang buwan)	4
MAKAISA SII KO ISA KA PITO GAWII (Isang beses sa isang linggo)	5
MAKAISA SII KO ISA KA PITO GAWII (Ilang beses sa isang linggo)	6
OMAN GAWII (Araw-araw)	7
DI PHAKAPILI (Hindi makapili)	8

U-11. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

So mga makatotonog a mga pakaisa na mipantag sa pinansayal a sitwasyon sii rkano a isa pamilya .

Ang mga susunod na mga tanong ay tungkol sa pinansyal na sitwasyon ng inyong sambahayan.

- INQ 53. O phamikirin so langon o sokat o pamilya niyo, pud ron so langon o pkhakowaan sa sokat o mga miyembro o pamilya niyo a phaka-aambag pmbugay sa sokat, andataman e karugun odi na kalbod para sii rukiyo a pamilya a makabgay sii ko mga pangangailangan? **(SHOW CARD)**
- Kung iisipin ang kabuuang kita ng inyong sambahayan, kasama ang lahat ng pinagkukunan ng kita ng mga miyembro ng inyong sambahayan na nag-aambag/ nagbibigay ng kita, gaano kahirap o kadali para sa inyong sambahayan na matustusan ang inyong mga pangangailangan? **(SHOW CARD)***

THITO A MARUGUN(Talagang mahirap)	1
MALO MARUGUN (Medyo mahirap)	2
DI MATUTUNDO O MALBOD ODI NA MARUGN (Hindi tiyak kung madali o mahirap)	3
MALO MALBOD (Medyo madali)	4
THITO MALBODI (Talagang madali)	5
DI PHAKAPILI (Hindi makapili)	8

- INQ 54. Sii ko sold o phakatonog a sapolo a dow a olan 12, andataman a phakarugun odi na phakalbod para sii rkano isaka walay a mibugay so mga pangangailangan iyo? **(SHOW CARD)**
- At sa loob ng susunod na 12 buwan, gaano magiging mahirap o madali para sa inyong sambahayan na matustusan ang inyong mga pangangailangan?*

THITO MARUGUN (Talagang mahirap)	1
MALO MARUGUN (Medyo mahirap)	2
DI MATATANGKUD O MALBO ODI NA MARUGUN (Hindi tiyak kung madali o mahirap)	3
MALO MALBOD (Medyo madali)	4
THITO A MALBOD (Talagang madali)	5
DI PHAKAPILI (Hindi makapili)	8

- INQ 55. Anda taman a ska odi na so pud a miyembro o pamilya niyo na lompas sa kakan sabap ko da sapat a perak para sa khakan? **(SHOW CARD)**
- Gaano kadalas na kayo o ang ibang miyembro ng inyong sambahayan ay lumaktaw ng pagkain dahil walang sapat na pera para sa pagkain? **(SHOW CARD)***

DADUN KEMBODN (Hindi kailanman)	1
MAS MABABA SA ISA SII KO SAWLAN (Mas bihira pa sa isang beses sa isang buwan)	2
MAKAISA KO SAWLAN (Minsan sa isang buwan)	3
MAKAISA KO SAWLAN (Ilang beses sa isang buwan)	4
MAKAISA SII KO ISA KA PITO GAWII (Isang beses sa isang linggo)	5
MAKAISA SII KO ISA KA PITO GAWII (Ilang beses sa isang linggo)	6
OMAN GAWII (Araw-araw)	7
DI PHAKAPILI (Hindi makapili)	8

U-12. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 56. Sii ko kalango-langowan, ba maptharo ka a so mga tao na kasasarigan odi na kinanglan a pag-ingatan so kapakin-dolona sii kiran? **SHOW CARD)**

Sa pangkalahatan, masasabi po ba ninyo na ang tao ay mapagkakatiwalaan o dapat pag-ingatan ang pakikitungo sa kanila??
(SHOW CARD)

KOKOMA PERMIN KASASARIGAN SO MGA TAO (Halos laging mapagkakatiwalaan ang mga tao)	1
PERMIN NA KASASARIGAN SO MGA TAO (Kadalasan ay mapagkakatiwalaan ang mga tao)	2
PERMIN NA PATOT A PAG-INGATAN SO KAPAKINDOLONA SA MGA TAO (Kadalasan ay dapat pag-ingatan ang pakikitungo sa mga tao)	3
KOKOMA PERMIN NA PATOT PAG-INGATAN SO PAKITUTUNGO SA MGA TAO (Halos laging dapat pag-ingatan ang pakikitungo sa mga tao)	4
DI PAKAPILI (Hindi makapili)	8

INQ 57. **Sako ska na sapolo ago num ragon 16**, anda ding-galubuk so **ama** ka? O si **ama** aka na da galubuk iyan sako oras uto, na pakibugay so impormasyon mipantag sii ko galubuk iyan bago oto. **(SHOW CARD)**

Noong kayo ay 16 taong gulang, saan/kanino nagtrabaho ang inyong **ama**? Kung ang inyong **ama** ay walang trabaho noong panahong iyon, pakibigay ang impormasyon tungkol sa kanyang huling trabaho bago ang panahong iyon. **(SHOW CARD)**

NOTE TO INTERVIEWER: Kung ang ama ng respondent ay patay na noong siya ay 16 taong gulang, hingin ang impormasyon tungkol sa kanyang huling trabaho bago ang panahong iyon.

EMPLEYADO (Empleyado)	1
SELF-EMPLOYED, DA TRABAHADOR IYAN (Self-employed, walang trabahador)	2
SELF-EMPLOYED, ADUN TRABAHADOR IYAN (Self-employed, may trabahador)	3
DING-GALUBUK SA NEGOSYO A RUK O PAMILYA NGA (Nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya)	4
DADUN KEMBO DUN MAKANG-GALUBUK SO AMA KA (Hindi kailanman nagka-trabaho ang ama)	5
DI NGA KILALA SO AMA KA (Hindi kilala ang ama)	6
DI PHAKAPILI (Hindi makapili)	8

INQ 58. **Sako ska na sapolo ago num ragon 16**, anda ding-galubuk so **ina** ka? O si **ina** aka na da galubuk iyan sako oras uto, na pakibugay so impormasyon mipantag sii ko galubuk iyan bago oto. **(SHOW CARD)**

Noong kayo ay 16 taong gulang, saan/kanino nagtrabaho ang inyong **ina**? Kung ang inyong **ina** ay walang trabaho noong panahong iyon, pakibigay ang impormasyon tungkol sa kanyang huling trabaho bago ang panahong iyon. **(SHOW CARD)**

NOTE TO INTERVIEWER: Kung ang ina ng respondent ay patay na noong siya ay 16 taong gulang, hingin ang impormasyon tungkol sa kanyang huling trabaho bago ang panahong iyon.

EMPLEYADO (Empleyado)	1
SELF-EMPLOYED, DA TRABAHADOR IYAN (Self-employed, walang trabahador)	2
SELF-EMPLOYED, ADUN TRABAHADOR IYAN (Self-employed, may trabahador)	3
DING-GALUBUK SA NEGOSYO A RUK O PAMILYA NGA (Nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya)	4
DADUN KEMBO DUN MAKANG-GALUBUK SO AMA KA (Hindi kailanman nagka-trabaho ang ama)	5
DI NGA KILALA SO AMA KA (Hindi kilala ang ama)	6
DI PHAKAPILI (Hindi makapili)	8

U-14. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 59. Sako ska na sapolo ago num ragon 16, antonaa e galubuk e **ama** ka; antonaa e paganay a galubuk iyan? Aloya nga pipiya makawkit sa dowa odi na sobra ron pn a katharo (di ka pagusar sa initials odi na abbreviation). O si ama ka na da galubuk iyan sa oras oto , pakibugay so impormasyon mipantag sii ko miyaipos a galubuk iyan bago sa oras uto.

Noong kayo ay 16 taong gulang, anong trabaho ang ginagawa ng inyong **ama**; ano ang kanyang pangunahing trabaho? Pakilarawan ito nang husto sa pamamagitan ng 2 o higit pang salita (huwag gumamit ng initials o abbreviations). Kung ang inyong ama ay walang trabaho sa panahong iyon, pakibigay ang impormasyon tungkol sa kanyang huling trabaho bago ang panahong iyon.

INQ 59_1. Atonaa e galubuk e **ama ka sako ska na sapolo ago num ragon 16**- odi na antonaa e posisyonodi na designasyon iyan sii ko miyawn a galubuk iyan/ sii ko **paganay a galubuk iyan dati?**

Ano po ang trabaho ng **inyong ama noong kayo ay 16 taong gulang** – o ano po ang posisyon o designasyon niya sa kanyang **pangunahing** trabaho/ sa kanyang **pangunahing trabaho dati?**

VERBATIM: _____

DI KATAWAN,DI MAPTHARO PIPIYA (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)9998
DA SUMBAG (Walang sagot).....9999

INQ 59_2. Sii ko paganay a galubuk e **ama ka sako ska na sapolo ago num ragon 16**, mga antonaa e psowaan iyanon lalayon?

Sa pangunahing trabaho ng **inyong ama noong kayo ay 16 taong gulang**, anu-ano pong mga gawain ang kanyang kadalasang ginagawa?

VERBATIM: _____

DI KATAWAN,DI MAPTHARO PIPIYA (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)9998
DA SUMBAG (Walang sagot).....9999

INQ 59_3. Antonaa e paganay a ding-galubukun o kompanya odi na organisayon a ding-galubukan e **ama ka sako ska na sapolo ago num ragon 16** – odi na antona a produksyon e psowaan sii ko lugar o galubukan iyan?

Ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na pinag-trabahuhan ng **inyong ama noong kayo ay 16 taong gulang** – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng kanyang trabaho?

VERBATIM: _____

DI KATAWAN,DI MAPTHARO PIPIYA (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)9998
DA SUMBAG (Walang sagot).....9999

U-15. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 60. Sako ska na sapolo ago num ragon 16, antonaa e galubuk e ina ka; antonaa e paganay a galubuk iyan? Aloya nga pipiya makawkit sa dowa odi na sobra ron pn a katharo (di ka pagusar sa initials odi na abbreviation). O si ama ka na da galubuk iyan sa oras oto , pakibugay so impormasyon mipantag sii ko miyaipos a galubuk iyan bago sa oras uto.

Noong kayo ay 16 taong gulang, anong trabaho ang ginagawa ng inyong ina; ano ang kanyang pangunahing trabaho? Pakilarawan ito nang husto sa pamamagitan ng 2 o higit pang salita (huwag gumamit ng initials o abbreviations). Kung ang inyong ina ay walang trabaho sa panahong iyon, pakibigay ang impormasyon tungkol sa kanyang huling trabaho bago ang panahong iyon.

INQ
60_1.

Atonaa e galubuk e ina ka sako ska na sapolo ago num ragon 16 - odi na antonaa e posisyonodi na designasyon iyan sii ko miyawna a galubuk iyan/ sii ko paganay a galubuk iyan dati?

Ano po ang trabaho ng inyong ina noong kayo ay 16 taong gulang – o ano po ang posisyon o designasyon niya sa kanyang pangunahing trabaho/ sa kanyang pangunahing trabaho dati?

VERBATIM:

DI KATAWAN,DI MAPTHARO PIPIYA (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)..... 9998

DA SUMBAG (Walang sagot) 9999

INQ
60_2.

Sii ko paganay a galubuk e ina ka sako ska na sapolo ago num ragon 16, mga antonaa e psowaan iyanon lalayan?

Sa pangunahing trabaho ng inyong ina noong kayo ay 16 taong gulang, anu-ano pong mga gawain ang kanyang kadalasang ginagawa?

VERBATIM:

DI KATAWAN,DI MAPTHARO PIPIYA (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)..... 9998

DA SUMBAG (Walang sagot) 9999

INQ
60_3.

Antonaa e paganay a ding-galubukun o kompanya odi na organisayon a ding-galubukan e ina ka sako ska na sapolo ago num ragon 16 – odi na antona a produksyon e psowaan sii ko lugar o galubukan iyan?

Ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na pinag-trabahuhan ng inyong ina noong kayo ay 16 taong gulang – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng kanyang trabaho?

VERBATIM:

DI KATAWAN,DI MAPTHARO PIPIYA (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)..... 9998

DA SUMBAG (Walang sagot) 9999

U-16. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 61. Kadaklan ko tao na pkhailay iran a ginawa iran a maapud sii ko mga kalalayaman a antas ko lipunan odi na ingud. Ba mapakay a tharowa nga rakn o anda antas sii sa lipuna a maptharo ka na ska na mibibilang ron ? **(READ OUT)**

*Karamihan ng tao ay nakikita nila ang kanilang sarili na nabibilang sa isang partikular na antas ng lipunan. Pakisabi po kung saang antas ng lipunan masasabi niyo na kabilang kayo? **(READ OUT)***

MABABA a ANTAS O INGUD ODI NA LOWER CLASS

(Mababang antas ng lipunan o lower class).....1

GRUPO O MGA MANGGAGAWA ODI NA WORKING CLASS

(Grupo ng mga manggagawa o working class).....2

MABABA A ANTAS SII KO PATILOOK O ANTAS O INGUD ODI NA LOWER MIDDLE CLASS

(Mababang antas ng kalagitnaang antas ng lipunan o lower middle class).....3

PATILOOK A ANTAS O INGUD ODI NA MIDDLE CLASS (Kalagitnaang antas ng lipunan o middle class)4

MAPORO A ANTAS SII KO PATILOOK A ANTAS O INGUD ODI NA UPPER MIDDLE CLASS

(Mataas na antas ng kalagitnaang antas ng lipunan o upper middle class)5

MAPORO A ANTAS O INGUD ODI NA UPPER CLASS

(Mataas na antas ng lipunan o upper class)6

SECTION TIME 2 (HHMM)	
-----------------------	--

U-17. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 62	Adun a mga katharo akun saya na tomoon akn katokawan e opinion kawn.tharowa nga rakn bo o andataman a ska na maka-aayon odi na di maka-aayon sii ko oman e katharo saya ba mapakay a ibgay nga so sumbag ka makawkit sa giya rating board aya?. (READ OUT)
INQ 65	Mayroon po ako ritong mga pangungusap na gusto kong mahingan ng inyong opinyon. Pakisabi lang po kung gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa bawa't pangungusap na ito. Maaari ninyong ibigay ang inyong sagot sa pamamagitan ng rating board na ito. (READ OUT)

INQ 62 – INQ 65 SHOW CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD					
		TALAGANG SUMASANG-AYON	SUMASANG-AYON	MAAARING SUMASANG-AYON/MAAARING HINDI	HINDI SUMASANG-AYON	TALAGANG HINDI SUMASANG-AYON	HINDI MAKAPILI
INQ 62.	SO MGA DING-GAGALUBUK NA DI IRAN KAILANGAN OBA PN MAGTRAINING/MAKAKOWA SA PANGOMAN A SOWA AGO KOMOWA SA KAKAYAHAN IRAN O DI SIRAN BO PAGUMANAN SA SOKAY. (Ang mga manggagawa ay hindi mag-aabala pa na magsanay/magkaroon ng karagdagang kaalaman at kumuha ng kakayahan/kuwalipikasyon kung sila ay hindi naman babayaran ng karagdagang suweldo sa pagkakaroon nito.)	1	2	3	4	5	8
INQ 63.	SO MGA ALA MBIDAAN O SOKAT NA KINANGLAN PARA SA KAPAKAWLAD A PILIPINAS. (Ang malaking pagkakaiba sa kita ay kailangan para sa pag-unlad ng Pilipinas.)	1	2	3	4	5	8
INQ 64.	SO DI KAPAKAPURURUPU-RUPUNG NA TAROS A UMIIRAL NA AYA BO DING-GONA RON NA SO MGA MALAY TAMOK GO ADUN A BAGUR IYAN. (Ang hindi pagkakapantay-pantay ay patuloy na umiiral dahil nakikinabang mula rito ang mga mayayaman at makapangyarihan.)	1	2	3	4	5	8
INQ 65.	SO INEQUALITY ODI NA DI KAPAKAPURURUPU-RUPUNG NA TAROS A UMIIRAL SABAP KO SO MGA KIYALAMAN A TAO NA DI PHAMAGOGOPA SA KADA INI. (Ang inequality o hindi pagkakapantay-pantay ay nagpapatuloy na umiiral sapgkat ang mga karaniwang tao ay hindi nagkakaisa upang mawala ito.)	1	2	3	4	5	8

INQ 66. Andataman a ska na maptharo ka so kapakambibida o tamok sii ko pagulutan o mga malay tamok ago pobre a mga bansa na patas odi na di.? (READ OUT)

Gaano ninyo masasabi na ang pagkakaiba sa yaman sa pagitan ng mayayaman at mahihirap na mga bansa ay patas o hindi patas? (READ OUT)

THITO A PATAS (Talagang patas).....

PATAS (Patas).....

NABA PATAS (Hindi patas).....

THITO A DI PATAS (Talagang hindi patas).....

DI PHAKAPILI (Hindi makapili).....

1

2

3

4

8

U-18. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 67.

KATAYA SO MGA LISTAHAN O PITIBARANGAN A KLASO O GALUBUK. ANTONAA E KLASO A GALUBUK E AMA KA AGO INA KA **SAKO SKA NA SAPOLO AGO NUM RAGON 16**. O SI AMA AKA ODI NA SI I NA AKA NA DA GALUBUK IYAN A PKHASOKATAN IYAN SA ORAS OTO, NA BA MAPAKAY A BGAN KA RKAMI SO MGA IMPORMASYON MIPANTAG SII KO MIYA-IPOS A GALUBUK IYAN SAKO SKA NA SAPOLO AGO NUM RAGON 16.

NOTE TO INTERVIEWER: UNANG IPAKITA ANG LISTAHAN SA RESPONDENT, AT HAYAAN ITONG PUMILI MULA SA LISTAHAN. KUNG HINDI SIGURADO ANG RESPONDENT, I-RECORD VERBATIM ANG SAGOT.

Narito ang listahan ng iba't ibang uri ng trabaho. Ano po ang uri ng trabaho ng inyong ama at ina noong kayo ay 16 na taong gulang. kung ang inyong inyong ama o ina ay walang trabahong pinagkakakitaan sa panahong iyon, pakibigay ang impormasyon tungkol sa kanyang huling trabaho bago ang noong kayo ay 16 na taong gulang?

INQ 67 SHOW CARD	INQ67A FATHER	INQ67B MOTHER
VERBATIM RESPONSE		
PROPESYONAL/PROFESSIONAL AT TEKNIKAL/TECHNICAL, ibarat na: duktor, guro, engineer, artist, accountant, nurse) (Propesyonol/professional at teknikal/technical, halimbawa: duktor, guro, engineer, artist, accountant, nurse)	01	01
HIGHER ADMINISTRATIVE O MATAAS NA EXECUTIVE/EHEKUTIBO, ibarat na: banker/manager ng banko, executive sa mala a negosyo, maporo a opisyal sa gobyerno, opisyal sa unyon (Higher administrative o mataas na executive/ehekutibo, halimbawa:banker/manager ng banko, executive sa malaking na negosyo, mataas na opisyal ng gobyerno, opisyal sa unyon))	02	02
CLERICAL, ibarat na: secretary, clerk, manager sa opisina, empleyado a gobyerno, bookkeeper (CLERICAL, halimbawa: secretary, clerk, manager sa opisina, empleyado ng gobyerno, bookkeeper))	03	03
KANDAGANG, ibarat na: sales manager, kikiruk ko shop/tindahan, ahente a insurance, buyer (Sales (for example: sales manager, shop owner, shop assistant, insurance agent, buyer)	04	04
SERVICE, ibarat na: kikiruk sa restoran, pulis, waitress, barber, caretaker (SERVICE, halimbawa, may-ari ng restoran, pulis, waitress, barber, caretaker))	05	05
SKILLED WORKER, ibarat na: foreman, mekaniko, printer, pamamanai, tool and die maker o tagagawa ng kagamitang pangmakinarya, electrician) (SKILLED WORKER, halimbawa: foreman, mekaniko, printer, mananahi, tool and die maker o tagagawa ng kagamitang pangmakinarya, electrician))	06	06
SEMI-SKILLED WORKER (for example: bricklayer, bus driver, cannery worker, carpenter, sheet metal worker, baker (Semi-skilled Worker (for example: bricklayer, bus driver, cannery worker, carpenter, sheet metal worker, baker))	07	07
UNSKILLED WORKER, ibarat na: laborer, porter/kargador/pahinante, tagapaglinis) (UNSKILLED WORKER, halimbawa: laborer, porter/kargador/pahinante, tagapaglinis))	08	08
DING-GALUBUK SA BUKID, ibarat na, manggagawa sa bukid, driver ng traktor (Manggagawa sa bukid, halimbawa, manggagawa sa bukid, driver ng traktor)	09	09
KIKIRUK SA BUKID, MANAGER NG BUKID/FARM (May-ari ng bukid, manager ng bukid/farm)	10	10
SO AMA/INA NA DADN MAKANG-GALUBUK SA ADUN A BAYAD IYAN (Ang ama/ina ay hindi kailanman nagkaroon ng trabahong may bayad)	95	95
DI KILALA SO AMA/INA (Hindi kilala ang ama/ina)	96	96

U-19. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 68.	<p>KATAYA SO LISTAHAN O PITIBARANGAN A GALUBUK. ANTONAA E KLASE A GALUBUK E PSOWAN KA IMANTO A GALUBUK SA KAPAPANTAGAN. O SKA NA NABA DING-GALUBUK SA KAPAPANTAGAN, PAKIGGAY RAKUN SO IMPORMASYON MIPANTAG SII KO MIYA-IPOS A GALUBUK KA. (SHOW CARD)</p> <p>AGO ANTONAA PMAN E KLASE A GALUBUK A DING-GALUBUKN E KAROMA NGA SII KO GALUBUKAN IRAN SII KO KAPAPANTAGAN? O SKANIYAN NA NABA DING-GALUBUK SII SA KAPAPANTAGAN, NA PAKIBGAY SO IMPORMASYON MIPANTAG SII KO MIYA-IPOS A GALUBUK IYAN.</p>	
<div>NOTE TO INTERVIEWER: UNANG IPAKITA ANG LISTAHAN SA RESPONDENT, AT HAYAAN ITONG PUMILI MULA SA LISTAHAN. KUNG HINDI SIGURADO ANG RESPONDENT, I-RECORD VERBATIM ANG SAGOT.</div>		
<p>Narito ang listahan ng iba't ibang uri ng trabaho. ano po ang uri ng trabaho na inyong ginagawa ngayon sa inyong trabaho sa kasalukuyan. kung kayo po ay hindi nagtatrabaho sa kasalukuyan, pakibigay po ang impormasyon tungkol sa inyong pinakahuling trabaho. (SHOW CARD) at ano naman po ang uri ng trabaho na ginagawa ngayon ng inyong asawa/partner sa sa kanilang trabaho sa kasalukuyan? Kung siya ay hindi nagtatrabaho sa kasalukuyan, pakibigay po ang impormasyon tungkol sa kanyang pinakahuling trabaho.</p>		
INQ 67 SHOW CARD	INQ68A PR	INQ68B PR'S SPOUSE/PARTNER
VERBATIM RESPONSE		
PROPESYONAL/PROFESSIONAL AT TEKNIKAL/TECHNICAL, halimbawa: duktur, guro, engineer, artist, accountant, nurse) (Propesyonal/professional at teknikal/technical, halimbawa: duktur, guro, engineer, artist, accountant, nurse)	01	01
HIGHER ADMINISTRATIVE O MATAAS NA EXECUTIVE/EHEKUTIBO, halimbawa: banker/manager ng banko, executive sa malaking na negosyo, mataas na opisyal ng gobyerno, opisyal sa unyon (Higher administrative o mataas na executive/ehekutibo, halimbawa: banker/manager ng banko, executive sa malaking na negosyo, mataas na opisyal ng gobyerno, opisyal sa unyon)	02	02
CLERICAL, halimbawa: secretary, clerk, manager sa opisina, empleyado ng gobyerno, bookkeeper (Clerical, halimbawa: secretary, clerk, manager sa opisina, empleyado ng gobyerno, bookkeeper)	03	03
SALES, halimbawa: sales manager, may-ari ng shop/tindahan, ahente ng insurance, buyer (Sales, halimbawa: sales manager, may-ari ng shop/tindahan, ahente ng insurance, buyer)	04	04
SERVICE, halimbawa, may-ari ng restoran, pulis, waitress, barber, caretaker (Service, halimbawa, may-ari ng restoran, pulis, waitress, barber, caretaker)	05	05
SKILLED WORKER, halimbawa: foreman, mekaniko, printer, mananahi, tool and die maker o tagagawa ng kagamitang pangmakinarya, electrician) (SKILLED WORKER, halimbawa: foreman, mekaniko, printer, mananahi, tool and die maker o tagagawa ng kagamitang pangmakinarya, electrician)	06	06
SEMI SKILLED WORKER, halimbawa: ladrilyero/bricklater, driver ng bus, cannery worker, karpintero, sheet metal worker, panidero/magtitinapay) (SEMI SKILLED WORKER, halimbawa: ladrilyero/bricklater, driver ng bus, cannery worker, karpintero, sheet metal worker, panidero/magtitinapay)	07	07
UNSKILLED WORKER, halimbawa: laborer, porter/kargador/pahinante, tagapaglinis) (UNSKILLED WORKER, halimbawa: laborer, porter/kargador/pahinante, tagapaglinis)	08	08
MANGGAGAWA SA BUKID, halimbawa, manggagawa sa bukid, driver ng traktor (MANGGAGAWA SA BUKID, halimbawa, manggagawa sa bukid, driver ng traktor)	09	09
MAY-ARI NG BUKID, MANAGER NG BUKID/FARM (May-ari ng bukid, manager ng bukid/farm)	10	10
AKO/ANG AKING PARTNER AY HINDI KAILANMAN NAGKAROON NG TRABAHONG MAY BAYAD (Ako/ang aking partner ay hindi kailanman nagkaroon ng trabahong may bayad)	95	95
WALANG ASAWA/PARTNER (Walang asawa/partner)	96	96

SECTION TIME 3 (HHMM)	
-----------------------	--

TACK-ON AFTER R26 (Main Status); ASK ALL

INQ 69.

Sii ko PINAKAUNA NIYO A GALBEK mapasad iyo genekan odi na kiyagenek iyo sa kaklas, anda/antaa kano dinggalebek? (READ OUT)
Sa inyong PINAKA-UNANG TRABAHO pagkatapos ninyong tumigil na o kaya ay natapos na sa pag-aaral, saan/kanino nagtrabaho? (READ OUT)

Kung ang respondent ay walang pormal na edukasyon, ASK: Sa inyong pinaka-unang trabaho, saan/kanino kayo nagtrabaho?

SO MIYAUNA A GALEBEK E GALEBEK PN /MIYAURI A GALEBEK (Ang pinaka-unang trabaho ay trabaho pa rin sa kasalukuyan/pinakahulung trabaho)..... 1

EMPLOYADO (Empleyado)..... 2

SELF-EMPLOYED, DA GOMAGALUBUK RON/EMPLOYADO (Self-employed, walang trabahador/empleyado)..... 3

SELF-EMPLOYED, ADUN 1-9 A GOMAGALUBUK RON/EMPLOYADO (Self-employed, may 1-9 na trabahador/empleyado)..... 4

SELF-EMPLOYED, ADUN 10 ODI NA SOBRA PUN A GOMAGALUBUK RON (Self-employed, may 10 o higit pa na trabahador/empleyado) 5

DING-GALUBUK SA NEGOSYO A RUK O PAMILYA (Nagtrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya) 6

DADN MAKANGGALEBEK TAMAN SA TAMAN (Hindi pa nagkakaroon ng trabaho kailanman) 7

GO TO R27

CONTINUE

CONTINUE

CONTINUE

CONTINUE

CONTINUE

GO TO R27

NOTE TO FI: 1) EXCLUDE PART-TIME JOBS OR JOBS DURING/WHILE THE RESPONDENT IS STILL IN FULL-TIME EDUCATION

2) "PAGKATAPOS NINYONG TUMIGIL NA O KAYA AY NATAPOS NA SA PAG-AARAL" MAY REFER TO ANY LEVEL OF EDUCATION.

INQ 70 ASK INQ70, INQ71 AND INQ72 IF CODES 2-6 IN INQ 69

Antunaa so PINAKA MIYAUNA IYO A GALEBEK – odi na posisyon odi designasyon iyo ko PINAKA MIYAUNA galebek iyo mapasad iyo geneken odi na ko kiyapasad iyo klas?

Ebarat o so PINAKA MIYAUNA galebek iyo na minggalebek kano sa subra a isa employer odi na amo, odi na skano na mlated sa kanggagalebekan sa employer/amo ago self-employed, aloya nga so miyauna galebek ka.

Ano po ang inyong PINAKA-UNANG trabaho – o ano po ang posisyon o designasyon ninyo sa inyong PINAKA-UNANG pangunahing trabaho pagkatapos ninyong tumigil na o kaya ay natapos na sa pag-aaral?

Kung sa inyong PINAKA-UNANG trabaho kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong pangunahing trabaho.

VERBATIM: _____

DI KATAWAN, DI MAPTHARO PIPIYA (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)..... 9998

DA SUMBAG (Walang sagot) 9999

NOTE TO FI: Emphasize "PINAKA-UNANG pangunahing trabaho pagkatapos ninyong tumigil na o kaya ay natapos na sa pag-aaral"

INQ 71

Sii ko PINAKA-MIYAUNA iyo a galebek mapasad iyo gumenek odi na miyapasad iyo so kaklas, antunaa permi a galebek e psawaan iyo?

Ebarat o so PINAKA MIYAUNA galebek iyo na minggalebek kano sa subra a isa employer odi na amo, odi na skano na mlated sa kanggagalebekan sa employer/amo ago self-employed, aloya nga so miyauna galebek ka.

Sa inyo pong PINAKA-UNANG pangunahing trabaho pagkatapos ninyong tumigil na o kaya ay natapos na sa pag-aaral, anu-ano pong mga gawain ang inyong kadalasang ginawa?

Kung sa inyong PINAKA-UNANG trabaho, kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong pangunahing trabaho.

VERBATIM: _____

DI KATAWAN, DI MAPTHARO PIPIYA (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)..... 9998

DA SUMBAG (Walang sagot) 9999

NOTE TO FI: Emphasize "PINAKA-UNANG pangunahing trabaho pagkatapos ninyong tumigil na o kaya ay natapos na sa pag-aaral"

INQ 72

Sii ko PINAKA-MIYAUNA iyo a galebek mapasad iyo gumenek odi na mapasad iyo so kaklas, antunaaa so pinakauna a psawaan o kumpanya odi na organisasyon a diniyo dinggalebekan – odi na antuna klase a produksyon/galebek e psawaan ko lugar o galebek iyo?

Ebarat o so PINAKA MIYAUNA galebek iyo na minggalebek kano sa subra a isa employer odi na amo, odi na skano na mlated sa kanggagalebekan sa employer/amo ago self-employed, aloya nga so miyauna galebek ka.

Sa inyo pong PINAKA-UNANG pangunahing trabaho pagkatapos ninyong tumigil na o kaya ay natapos na sa pag-aaral, ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na inyong pinagtrabahuhan – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng trabaho?

Kung sa inyong PINAKA-UNANG trabaho, kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong pangunahing trabaho.

VERBATIM: _____

DI KATAWAN, DI MAPTHARO PIPIYA (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)..... 9998

DA SUMBAG (Walang sagot) 9999

NOTE TO FI: Emphasize "PINAKA-UNANG pangunahing trabaho pagkatapos ninyong tumigil na o kaya ay natapos na sa pag-aaral"